



unfoldingWord® Literal Text

Luke

Version 41

[en]

Copyrights and Licensing

unfoldingWord® Literal Text

Date: 2022-10-11

Version: 41

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Hebrew Bible

Date: 2022-08-18

Version: 2.1.29

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Greek New Testament

Date: 2022-08-18

Version: 0.29

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Literal Text

Copyright © 2022 by unfoldingWord

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark.

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by unfoldingWord is available from unfoldingword.org/ult". You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please contact us at unfoldingword.org/contact/.

The unfoldingWord® Literal Text is based on *The American Standard Version*, which is in the public domain.

Table of Contents

| | |
|--|-----------|
| Luke | 4 |
| Chapter 1 | 4 |
| Chapter 2 | 6 |
| Chapter 3 | 8 |
| Chapter 4 | 9 |
| Chapter 5 | 10 |
| Chapter 6 | 12 |
| Chapter 7 | 13 |
| Chapter 8 | 14 |
| Chapter 9 | 16 |
| Chapter 10 | 18 |
| Chapter 11 | 19 |
| Chapter 12 | 21 |
| Chapter 13 | 22 |
| Chapter 14 | 23 |
| Chapter 15 | 24 |
| Chapter 16 | 25 |
| Chapter 17 | 26 |
| Chapter 18 | 27 |
| Chapter 19 | 28 |
| Chapter 20 | 29 |
| Chapter 21 | 30 |
| Chapter 22 | 31 |
| Chapter 23 | 33 |
| Chapter 24 | 34 |
| Contributors | 37 |
| unfoldingWord® Literal Text Contributors | 37 |

Luke

Chapter 1

¹Since many have attempted to compile an account concerning the things {that} have been fulfilled among us, ²just as the ones having been from {the} beginning eyewitnesses and servants of the word handed them down to us, ³it seemed good to me also, having carefully investigated everything from the beginning, to write for you an orderly account, most excellent Theophilus, ⁴so that you might know the certainty concerning {the} {things} that you have been taught.

⁵In the days of Herod, king of Judea, there was a certain priest named Zechariah, from {the} division of Abijah. And his wife {was} from the daughters of Aaron, and her name {was} Elizabeth. ⁶And they were both righteous in front of God, walking blamelessly in all the commandments and statutes of the Lord. ⁷But they did not have a child, because Elizabeth was barren, and they were both advanced in their days.

⁸And it happened that in his performing as priest before God, in the order of his division, ⁹according to the custom of the priesthood, he came up by lot to enter into the temple of the Lord to burn incense. ¹⁰And the whole crowd of the people was praying outside at the hour of the incense offering. ¹¹Then an angel of {the} Lord appeared to him, standing at {the} right side of the altar of incense. ¹²And Zechariah was troubled, having seen {him}, and fear fell on him. ¹³But the angel said to him, "Do not be afraid, Zechariah, because your prayer has been heard, and your wife Elizabeth will bear you a son, and you will call his name John. ¹⁴And there will be joy and gladness to you, and many will rejoice at his birth. ¹⁵For he will be great before the Lord, and he must never drink wine or strong drink, and he will be filled with {the} Holy Spirit even from his mother's womb. ¹⁶And he will turn many of the sons of Israel back to {the} Lord their God. ¹⁷And he will go before him in {the} spirit and power of Elijah, to turn {the} hearts of fathers back to {their} children and {the} disobedient to {the} wisdom of {the} righteous—to make ready for {the} Lord a people prepared."

¹⁸Then Zechariah said to the angel, "How will I know this? For I am an old man, and my wife is advanced in her days." ¹⁹And answering, the angel said to him, "I am Gabriel, the one standing before God, and I was sent to speak to you and to bring you this good news. ²⁰And behold, you will be silent and not able to speak until that day when these {things} take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time." ²¹And the people were waiting for Zechariah, and they were wondering at his delaying in the temple. ²²But having come out, he was not able to speak to them and they perceived that he had seen a vision in the temple; and he was making signs to them and remained unable to speak. ²³And it happened that, when the days of his priestly service were fulfilled, he went away to his home.

²⁴And after these days, his wife Elizabeth conceived, and for five months she hid herself, saying, ²⁵"Thus {the} Lord has done for me, in {the} days in which he looked upon {me}, to take away my disgrace among men."

²⁶And in the sixth month, the angel Gabriel was sent from God to a city in Galilee whose name {was} Nazareth, ²⁷to a virgin engaged to a man whose name {was} Joseph, of {the} house of David, and the name of the virgin {was} Mary. ²⁸And coming to her, the angel said, "Rejoice, favored one! The Lord {is} with you." ²⁹But she was troubled by the words and she was considering what kind of greeting this might be. ³⁰And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. ³¹And behold, you will conceive in {your} womb and bear a son, and you will call his name Jesus. ³²He will be great and will be called {the} Son of {the} Most High, and {the} Lord God will give to him the throne of his father David. ³³And he will reign over the house of Jacob to eternity, and there will be no end of his kingship." ³⁴But Mary said to the angel, "How will this be, since I have not known a man?" ³⁵And answering, the angel said to her, "{The} Holy Spirit will come upon you, and power of {the} Most High will

overshadow you. Therefore, the holy one being born will be called {the} Son of God. ³⁶And behold, your relative Elizabeth—she also has conceived a son in her old age, and this is {the} sixth month for her, the one called barren. ³⁷For every word will not be impossible for God.” ³⁸Then Mary said, “Behold, the female servant of {the} Lord. May it happen to me according to your word.” Then the angel went away from her.

³⁹Then Mary arose in those days {and} went with haste into the hill country, to a city of Judah, ⁴⁰and she entered into the house of Zechariah and greeted Elizabeth. ⁴¹And it happened that, when Elizabeth heard Mary’s greeting, the baby in her womb leaped, and Elizabeth was filled with {the} Holy Spirit. ⁴²And she exclaimed in a loud voice and said, “Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb. ⁴³And from where {is} this to me, that the mother of my Lord would come to me? ⁴⁴For behold, as soon as the sound of your greeting was in my ears, the baby in my womb leaped for joy. ⁴⁵And blessed {is} the one having believed that there would be a fulfillment of the {things that} had been spoken to her from {the} Lord.” ⁴⁶And Mary said,

“My soul magnifies the Lord,

⁴⁷and my spirit has rejoiced in God my Savior.

⁴⁸For he has looked upon the low condition of his female servant.

For behold, from now on all generations will call me blessed,

⁴⁹for the Mighty One has done great {things} for me,

and his name {is} holy,

⁵⁰and his mercy {is} unto generation and generation to the ones fearing him.

⁵¹He has done mighty deeds with his arm;

he has scattered {the} proud in {the} thoughts of their hearts.

⁵²He has thrown down rulers from {their} thrones

and he has raised up {the} lowly.

⁵³He has filled {the} hungry with good {things},

but {the} rich he has sent away empty.

⁵⁴He has helped Israel his servant,

to remember {his} mercy,

⁵⁵as he spoke to our fathers—to Abraham and to his seed in the ages {past}.”

⁵⁶And Mary stayed with her about three months, and returned to her house.

⁵⁷And the time was fulfilled for Elizabeth for her to deliver, and she gave birth to a son. ⁵⁸And her neighbors and relatives heard that {the} Lord had magnified his mercy to her, and they rejoiced with her.

⁵⁹And it happened that, on the eighth day, they came to circumcise the child, and they were going to call {him} after the name of his father, Zechariah. ⁶⁰But answering, his mother said, “No. Rather, he will be called John.” ⁶¹But they said to her, “There is no one among your relatives who is called by this name.” ⁶²Then they made signs to his father as to what he wanted to call him. ⁶³And asking for a writing tablet, he wrote, saying, “His name is John.” And they all were astonished. ⁶⁴Then immediately his mouth was opened and his tongue, and he spoke, blessing God.

⁶⁵And fear came on all the ones living around them, and all these matters were being talked about throughout all

the hill country of Judea. ⁶⁶And all the ones having heard stored in their hearts, saying, "What then will this child become?" For indeed {the} hand of {the} Lord was with him.

⁶⁷And his father Zechariah was filled with {the} Holy Spirit and prophesied, saying,

⁶⁸"Blessed {be} {the} Lord, the God of Israel,

for he has visited and has accomplished redemption for his people.

⁶⁹And he has raised up a horn of salvation for us

in {the} house of his servant David

⁷⁰(as he spoke by {the} mouth of his holy prophets from eternity),

⁷¹salvation from our enemies

and from {the} hand of all the ones hating us;

⁷²to show mercy to our fathers

and to remember his holy covenant,

⁷³{the} oath that he swore to Abraham our father, to grant us ⁷⁴to serve him fearlessly,

having been delivered out of {the} hand of {our} enemies, ⁷⁵in holiness and righteousness before him all our days.

⁷⁶And indeed, you, child, will be called a prophet of {the} Most High,

for you will go before {the} Lord to prepare his paths;

⁷⁷to give {the} knowledge of salvation to his people

through forgiveness of their sins,

⁷⁸because of {the} tender mercy of our God,

by which {the} sunrise from on high will visit us,

⁷⁹to shine on the ones sitting in darkness and a shadow of death; to guide our feet into a path of peace."

⁸⁰And the child was growing and was being strengthened in spirit, and he was in the wilderness until {the} day of his public appearance to Israel.

Chapter 2

¹And in those days, it happened that a decree went out from Caesar Augustus for all the world to register. ²This first registration happened {while} Quirinius was governing Syria. ³And everyone was traveling to register himself, each one to {his} own city. ⁴And Joseph also went up from Galilee, from {the} city of Nazareth, to Judea, to {the} city of David, which is called Bethlehem, because he was of {the} house and family line of David. ⁵He registered himself with Mary, the one {that} had been engaged to him, being pregnant. ⁶And it happened that, while they were there, the days were fulfilled for her to deliver. ⁷And she delivered her firstborn son, and she wrapped him in strips of cloth and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn.

⁸And there were shepherds in that area, staying in the open and keeping watch over their flock at night. ⁹And an angel of {the} Lord stood before them, and {the} glory of {the} Lord shone around them, and they feared a great

fear. ¹⁰And the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good news of great joy, which will be to all the people. ¹¹For today has been born for you in {the} city of David a Savior, who is Christ {the} Lord! ¹²And this {will be} the sign to you: You will find a baby wrapped in strips of cloth and lying in a manger." ¹³And suddenly a multitude of the heavenly army was with the angel, praising God, and saying,

¹⁴"Glory in {the} highest to God,
and on earth, peace among men
of good pleasure."

¹⁵And it happened that, when the angels had gone away from them into heaven, the shepherds said to each other, "Let us indeed go over as far as Bethlehem, and let us see this thing that has happened, which the Lord has made known to us." ¹⁶And they went hastening and found both Mary and Joseph, and the baby, lying in the manger. ¹⁷And having seen him, they made known about the message that had been told to them about this child. ¹⁸And all the ones having heard {it} were amazed concerning the {things} that were spoken to them by the shepherds. ¹⁹But Mary kept all these things, pondering them in her heart. ²⁰And the shepherds returned, glorifying and praising God for everything that they had heard and seen, just as it had been spoken to them.

²¹And when eight days had been fulfilled to circumcise him, then his name was called Jesus, {which} he had been called by the angel before he was conceived in the womb.

²²And when the days of their purification had been fulfilled, according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present {him} to the Lord ²³{just as it is written in {the} law of {the} Lord, "Every male who opens {the} womb will be called holy to the Lord"}, ²⁴and to offer a sacrifice according to {what} had been said in the law of {the} Lord, "a pair of doves or two young pigeons." ²⁵And behold, there was a man in Jerusalem whose name {was} Simeon, and this man {was} righteous and devout, waiting for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. ²⁶And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ. ²⁷And he came in the Spirit into the temple; and when the parents brought in the child Jesus for them to do according to the custom of the law concerning him, ²⁸and he took him into {his} arms and blessed God, and he said,

²⁹"You are now dismissing your servant in peace, Lord, according to your word.

³⁰For my eyes have seen your salvation,

³¹which you have prepared before {the} face of all the peoples:

³²A light for revelation to {the} Gentiles and glory to your people Israel."

³³And his father and mother^[1] were amazed at what is being said about him. ³⁴And Simeon blessed them, and said to Mary, his mother, "Behold, this one is appointed for {the} downfall and rising up of many in Israel and for a sign {that} is spoken against— ³⁵and a sword will also pierce your own soul—so that {the} thoughts of many hearts may be revealed." ³⁶And Anna was there, a prophetess, a daughter of Phanuel from {the} tribe of Asher. She had advanced much in days, having lived with her husband for seven years after her virginity, ³⁷and she {was} a widow for 84 years who never left the temple, serving with fastings and prayers night and day. ³⁸And coming up at that very hour, she began giving thanks to God and speaking about him to all the ones waiting for {the} redemption of Jerusalem. ³⁹And when they had completed everything {that was} according to the law of {the} Lord, they returned to Galilee, to {their} own town of Nazareth.

⁴⁰And the child grew and was strengthened, being filled with wisdom, and {the} grace of God was upon him.

⁴¹And his parents went every year to Jerusalem to the Feast of the Passover. ⁴²And when he was 12 years old, they went up according to the custom of the feast. ⁴³And the days having been completed, as they were returning, the

boy Jesus remained in Jerusalem, but his parents did not know {it}. ⁴⁴But thinking {that} he was with the group of travelers, they went a day's journey and they sought him among {their} relatives and friends. ⁴⁵And not finding {him}, they returned to Jerusalem, searching for him. ⁴⁶And it happened that, after three days, they found him in the temple, sitting in {the} midst of the teachers and listening to them and asking them questions. ⁴⁷And all the ones hearing him were amazed at {his} understanding and his answers. ⁴⁸And having seen him, they were astonished, and his mother said to him, "Child, why have you treated us thus? Behold, your father and I have been tormented searching for you." ⁴⁹And he said to them, "Why {is it} that you were searching for me? Did you not know that I must be in the {things} of my Father?" ⁵⁰But they did not understand the word that he spoke to them. ⁵¹Then he went down with them and came to Nazareth and was subjected to them. But his mother kept all these things in her heart.

⁵²And Jesus was increasing in wisdom and stature, and in favor with God and men.

2:33 ^[1]. Some other manuscripts read .

Chapter 3

¹And in {the} fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar—Pontius Pilate governing Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip being tetrarch of {the} region of Iturea and Trachonitis, and Lysanias being tetrarch of Abilene, ²during {the} high priesthood of Annas and Caiaphas—{the} word of God came to John, the son of Zechariah, in the wilderness. ³And he went into all the region around {the} Jordan, preaching a baptism of repentance for {the} forgiveness of sins. ⁴As it is written in {the} book of {the} words of Isaiah the prophet,

"A voice of one calling out in the wilderness,

'Make ready the way of {the} Lord,

make his paths straight.

⁵Every valley will be filled,

and every mountain and hill will be made low,

and the crooked roads will become straight,

and the rough roads {will become} smooth,

⁶and all flesh will see the salvation of God."

⁷So he said to the crowds coming out to be baptized by him, "Offspring of vipers! Who warned you to flee from the coming wrath? ⁸Therefore, produce fruits worthy of repentance, and do not begin to say within yourselves, 'We have Abraham as {our} father,' for I say to you that God is able to raise up children for Abraham from these stones.

⁹But indeed, the ax is already set against the root of the trees. So every tree {that} does not produce good fruit is chopped down and thrown into a fire." ¹⁰And the crowds kept asking him, saying, "What therefore should we do?"

¹¹So answering, he said to them, "The one having two tunics must share with the one not having, and the one having food, let him do {the} same." ¹²Then tax collectors also came to be baptized, and they said to him, "Teacher, what should we do?" ¹³So he said to them, "Collect nothing more than {what} you have been ordered." ¹⁴Then soldiers also asked him, saying, "And us, what should we do?" And he said to them, "Take nothing by force, and do not accuse falsely, and be contented with your wages."

¹⁵And the people were expecting and were all wondering in their hearts concerning John, whether he might be the Christ. ¹⁶John answered, saying to them all, "I indeed baptize you with water, but one more powerful than I is coming, of whom I am not worthy to untie the strap of his sandals. He will baptize you with {the} Holy Spirit and

with fire, ¹⁷whose winnowing fork {is} in his hand to thoroughly clear off his threshing floor and to gather the wheat into his storehouse, but he will burn up the chaff with unquenchable fire.”

¹⁸Therefore, also exhorting many other {things}, he preached good news to the people. ¹⁹But Herod the tetrarch, having been rebuked by him concerning Herodias, the wife of his brother, and concerning all {the} evil {things} that Herod had done, ²⁰added even this to {them} all: He locked John up in prison.

²¹And it happened that when all the people were being baptized, Jesus also was baptized and, {as} he was praying, the heavens were opened, ²²and the Holy Spirit in bodily form came down on him like a dove, and a voice came from heaven, “You are my beloved Son. With you I am well pleased.”

²³And Jesus himself was beginning about 30 years old, being {the} son (as it was assumed) of Joseph, of Heli, ²⁴of Matthat, of Levi, of Melchi, of Jannai, of Joseph, ²⁵of Mattathias, of Amos, of Nahum, of Esli, of Naggai, ²⁶of Maath, of Mattathias, of Semein, of Josech, of Joda, ²⁷of Joanan, of Rhesa, of Zerubbabel, of Salathiel, of Neri, ²⁸of Melchi, of Addi, of Cosam, of Elmadam, of Er, ²⁹of Joshua, of Eliezer, of Jorim, of Matthat, of Levi, ³⁰of Simeon, of Judah, of Joseph, of Jonam, of Eliakim, ³¹of Melea, of Menna, of Mattatha, of Nathan, of David, ³²of Jesse, of Obed, of Boaz, of Salmon, of Nahshon, ³³of Amminadab, of Admin, of Arni, of Hezron, of Perez, of Judah, ³⁴of Jacob, of Isaac, of Abraham, of Terah, of Nahor, ³⁵of Serug, of Reu, of Peleg, of Eber, of Shelah, ³⁶of Cainan, of Arphaxad, of Shem, of Noah, of Lamech, ³⁷of Methuselah, of Enoch, of Jared, of Mahalaleel, of Cainan, ³⁸of Enos, of Seth, of Adam, of God.

Chapter 4

¹Then Jesus, full of {the} Holy Spirit, returned from the Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness, ²for 40 days being tempted by the devil. And he did not eat anything during those days, and he was hungry {when} they were completed. ³Then the devil said to him, “If you are {the} Son of God, speak to this stone so that it might become bread.” ⁴And Jesus answered to him, “It is written, ‘Man will not live on bread alone.’” ⁵Then he led him up {and} showed him all the kingdoms of the world in an instant of time. ⁶And the devil said to him, “I will give to you all this authority and their glory, for it has been handed over to me, and I can give it to anyone I want. ⁷So then, if you will bow in worship before me, it will all be yours.” ⁸But answering, Jesus said to him, “It is written, ‘You will worship {the} Lord your God, and you will serve only him.’” ⁹Then he led him to Jerusalem and put {him} on the highest point of the temple, and said to him, “If you are {the} Son of God, throw yourself down from here. ¹⁰For it is written,

‘He will command his angels regarding you, to protect you,’

¹¹and, ‘They will lift you up in {their} hands, lest you strike your foot against a stone.’”

¹²But answering, Jesus said to him, “It is said, ‘You will not put {the} Lord your God to the test.’”

¹³And having finished every temptation, the devil went away from him until an opportune time.

¹⁴And Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news about him went out throughout the entire surrounding region. ¹⁵And he began to teach in their synagogues, being glorified by all.

¹⁶And he came to Nazareth, where he had been raised, and according to his custom, he entered into the synagogue on the Sabbath day, and he stood up to read aloud. ¹⁷And {the} scroll of the prophet Isaiah was handed to him and, opening the scroll, he found the place where it was written,

¹⁸“{The} Spirit of {the} Lord {is} upon me,

because he has anointed me to proclaim the gospel to {the} poor.

He has sent me to proclaim freedom to {the} captives,
and recovery of sight to {the} blind,
to set free {the} oppressed,

¹⁹to proclaim {the} favorable year of {the} Lord.”

²⁰And having rolled up the scroll {and} having given it back to the attendant, he sat down. And all the eyes in the synagogue were gazing on him. ²¹Then he began to say to them, “Today this scripture has been fulfilled in your ears.” ²²And everyone spoke well of him and they were amazed at the gracious words {that} were coming out of his mouth, and they said, “Is this not {the} son of Joseph?” ²³And he said to them, “Surely you will say this proverb to me, ‘Doctor, heal yourself. Whatever we heard happened in Capernaum, also do here in your hometown.’” ²⁴But he said, “Truly I say to you that no prophet is accepted in his hometown. ²⁵But in truth I say to you {that} there were many widows in Israel during the days of Elijah, when the sky was shut up for three years and six months, when a great famine came upon all the land. ²⁶But Elijah was sent to none of them except to Zarephath in Sidon, to a widow woman. ²⁷And there were many lepers in Israel during {the time of} Elisha the prophet, but none of them were cleansed except Naaman the Syrian.” ²⁸And all in the synagogue were filled with rage, having heard these {things}. ²⁹And rising up, they drove him out of the town, and they led him to {the} edge of the hill on which their town was built, so as to throw him off. ³⁰But he, passing through {the} midst of them, went on his way.

³¹And he went down to Capernaum, a city in Galilee, and he was teaching them on the Sabbaths. ³²And they were astonished at his teaching, because his word was with authority. ³³And in the synagogue there was a man having a spirit of an unclean demon, and he cried out with a loud voice, ³⁴“Ha! What to us and to you, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are—the Holy One of God!” ³⁵And Jesus rebuked him, saying, “Be silenced, and come out of him!” And having thrown him down in {their} midst, the demon came out of him, not hurting him. ³⁶And astonishment came upon everyone, and they were talking to one another, saying, “What {is} this word, that he commands the unclean spirits with authority and power, and they come out?” ³⁷And news about him went out into every part of the surrounding region.

³⁸Then arising from the synagogue, he entered into the house of Simon. And Simon’s mother-in-law was suffering with a high fever, and they asked him concerning her. ³⁹And standing over her, he rebuked the fever, and it left her, and immediately having gotten up, she began to serve them.

⁴⁰And {as} the sun was setting, everyone having ones being sick with various diseases brought them to him and, laying {his} hands on each of them, he was healing them. ⁴¹And demons also were coming out from many, crying out, and saying, “You are the Son of God!” But he was rebuking them, not permitting them to speak, because they knew he was the Christ.

⁴²And day having come, having departed, he went to a solitary place, but the crowds were looking for him and came to him, and they restrained him not to go away from them. ⁴³But he said to them, “I must also proclaim the gospel about the kingdom of God to other cities, because for this I was sent.”

⁴⁴And he was preaching in the synagogues in Judea.

Chapter 5

¹And it happened that the crowd was pressing in on him and listening to the word of God, and he was standing by the lake of Gennesaret. ²And he saw two boats standing by the lake, but the fishermen had gotten out of them {and} were washing {their} nets. ³Then he got into one of the boats, which was Simon’s, {and} asked him to put out a little from the land. Then he sat down {and} was teaching the crowds from the boat. ⁴Then when he stopped speaking, he said to Simon, “Put out into the deep water and let down your nets for a catch.” ⁵But answering,

Simon said, "Master, we worked through {the} entire night {and} caught nothing, but at your word, I will let down the nets." ⁶And having done this, they caught a very large number of fish, and their nets began to break. ⁷And they signaled to {their} partners in the other boat {that} they should come to help them, and they came and filled both the boats, so that they began to sink. ⁸But Simon Peter, having seen {it}, he fell down at the knees of Jesus, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, Lord." ⁹For amazement had seized him and all the ones with him at the catch of fish that they had taken, ¹⁰and likewise also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; from now on you will be catching men." ¹¹And having brought the boats to the land, they left everything {and} followed him.

¹²And it happened that he was in one of the cities, and behold, a man full of leprosy. And seeing Jesus, he fell on {his} face {and} begged him, saying, "Lord, if you are willing, you are able to make me clean." ¹³And having reached out his hand, he touched him, saying, "I am willing. Be clean." And immediately the leprosy went away from him. ¹⁴And he commanded him to tell no one, but, "Go, show yourself to the priest and offer for your cleansing as Moses commanded, for a testimony to them." ¹⁵But the word about him spread even more, and large crowds came together to hear him and to be healed from their sicknesses. ¹⁶But he was withdrawing into the deserted places and praying.

¹⁷And it happened on one of those days that he was teaching, and there were Pharisees and law teachers sitting there who had come from every village of Galilee and Judea and from Jerusalem, and power of the Lord was upon him to heal. ¹⁸And behold, men carrying on a mat a man who was paralyzed, and they were seeking to bring him inside and to set him before him. ¹⁹And not finding a way to bring him in because of the crowd, having gone up to the housetop, they let him down through the tiles on {his} mat into the midst before Jesus. ²⁰And seeing their faith, he said, "Man, your sins are forgiven you." ²¹And the scribes and the Pharisees began to debate, saying, "Who is this who speaks blasphemies? Who is able to forgive sins except God alone?" ²²But Jesus, knowing their thoughts, answering said to them, "Why are you debating in your hearts? ²³Which is easier, to say, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Get up and walk?' ²⁴But so that you may know that the Son of Man has authority on the earth to forgive sins,"—he said to the one {that} had been paralyzed—"I tell you, get up, and pick up your mat, {and} go to your house." ²⁵And immediately he got up before them, picked up that on which he had been lying, and went away to his house glorifying God. ²⁶And amazement seized them all, and they glorified God, and they were filled with fear, saying, "We have seen astonishing things today."

²⁷And after these {things}, he went out and saw a tax collector named Levi sitting at the tax collector's office, and he said to him, "Follow me." ²⁸And having left everything behind, he got up and began to follow him.

²⁹And Levi made a great banquet in his house for him, and there was a large crowd of tax collectors and others, who were reclining to eat with them. ³⁰But the Pharisees and their scribes were murmuring to his disciples, saying, "Why do you eat and drink with tax collectors and sinners?" ³¹And answering, Jesus said to them, "The ones being well do not have need of a physician, but the ones having sickness. ³²I did not come to call the righteous, but sinners to repentance."

³³Then they said to him, "The disciples of John often fast and make prayers, and likewise the ones of the Pharisees. But the ones of yours eat and drink." ³⁴Then he said to them, "You are not able to make the sons of the bridal chamber fast while the bridegroom is with them, are you? ³⁵But days will indeed come when the bridegroom will be taken away from them. Then, in those days, they will fast." ³⁶Then he also spoke a parable to them. "No one, having torn a piece of cloth from a new garment, sews it onto an old garment. But if not, the new will tear, and the old will not match the piece that is from the new. ³⁷And no one puts new wine into old wineskins. But if not, the new wine will burst the wineskins, and it will be spilled out, and the wineskins will be destroyed. ³⁸But one must put new wine into new wineskins. ³⁹No one, having drunk {the} old, wants {the} new, for he says, 'The old is better.'"

Chapter 6

¹And it happened that, on a Sabbath he was going through grainfields, and his disciples were picking and eating the heads of grain, rubbing them in {their} hands. ²But some of the Pharisees said, "Why are you doing what is not lawful on the Sabbaths?" ³And answering them, Jesus said, "Have you not read this, what David did when he was hungry, he and the ones being with him: ⁴how he entered into the house of God and took the bread of the presence, ate it, and gave it to the ones with him, which is not lawful to eat except only for the priests?" ⁵And he said to them, "The Son of Man is Lord of the Sabbath."

⁶And it happened that, on another Sabbath, he entered into the synagogue and taught, and there was a man there, and his right hand was withered. ⁷But the scribes and the Pharisees were watching him closely, whether he would heal on the Sabbath, so that they might find to accuse him. ⁸But he knew their thinking and he said to the man having the withered hand, "Get up, and stand in the midst." So he got up {and} stood. ⁹Then Jesus said to them, "I ask you if {it is} lawful on the Sabbath to do good or to do harm, to save a life or to destroy?" ¹⁰And having looked around at them all, he said to him, "Stretch out your hand." And he did, and his hand was restored. ¹¹But they were filled with rage and they were talking to each other about what they might do to Jesus.

¹²And it happened that, in those days, he went out to the mountain to pray, and he was spending the whole night in prayer to God. ¹³And when day came, he called his disciples, and he chose 12 from them, whom he also named apostles: ¹⁴Simon (whom he also named Peter) and his brother Andrew; and James and John; and Philip and Bartholomew; ¹⁵and Matthew and Thomas; and James son of Alphaeus; and Simon, the one called the Zealot; ¹⁶and Judas son of James; and Judas Iscariot, who became a traitor. ¹⁷And having come down with them, he stood on a level place with a large crowd of his disciples and a large number of the people from all Judea and Jerusalem and the seacoast of Tyre and Sidon. ¹⁸They had come to listen to him and to be healed from their diseases. And the ones being troubled by unclean spirits were being healed. ¹⁹And the whole crowd was seeking to touch him because power was coming out from him and healing everyone.

²⁰And he, having lifted up his eyes upon his disciples, said, "Blessed {are} the poor, for yours is the kingdom of God. ²¹Blessed {are} the ones being hungry now, for you will be filled. Blessed {are} the ones weeping now, for you will laugh. ²²Blessed are you when men hate you, and when they exclude you and insult you and reject your name as evil because of the Son of Man. ²³Rejoice in that day and leap for joy, for behold, your reward {is} great in heaven. For their fathers did according to the same {things} to the prophets. ²⁴But woe to you, the rich, for you have received your comfort. ²⁵Woe to you, the ones being filled now, for you will be hungry. Woe to the ones laughing now, for you will mourn and weep. ²⁶Woe to you when all men speak well of you, for their fathers did according to the same {things} to the false prophets.

²⁷But I say to you, the ones listening, love your enemies {and} do good to the ones hating you. ²⁸Bless the ones cursing you {and} pray for the ones mistreating you. ²⁹To the one striking you on the cheek, offer also the other, and from the one taking away your cloak, also do not withhold your tunic. ³⁰Give to everyone asking you, and from the one taking away what {is} yours, do not ask for it back. ³¹And as you desire that men would do to you, do {the} same to them. ³²And if you love the ones loving you, what credit is that to you? For even the sinners love the ones loving them. ³³For if indeed you do good to the ones doing good to you, what credit is that to you? Even the sinners do the same. ³⁴And if you lend to {the ones} from whom you expect to receive back, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, so that they may receive back the same {things}. ³⁵But love your enemies and do good to {them}, and lend, expecting nothing in return, and your reward will be great, and you will be sons of {the} Most High, for he is kind toward the ungrateful and evil. ³⁶Be merciful, just as your Father is merciful. ³⁷And do not judge, and you will certainly not be judged. And do not condemn, and you will certainly not be condemned. Release, and you will be released. ³⁸Give, and it will be given to you: a good measure—pressed down, shaken together, spilling over—they will pour into your lap. For with the measure by which you measure, it will be measured back to you."

³⁹Then he also told them a parable. "A blind man is not able to guide a blind man, is he? Would not both fall into a pit? ⁴⁰A disciple is not above {his} teacher, but everyone having been fully trained will be like his teacher. ⁴¹And why do you look at the speck of wood that {is} in the eye of your brother, but you do not notice the log that {is} in {your} own eye? ⁴²How can you say to your brother, 'Brother, let me take out the speck of wood that {is} in your eye,' you yourself not seeing the log in {your} own eye? You hypocrite! First take out the log from {your} own eye, and then you will see clearly to take out the speck of wood {that is} in the eye of your brother. ⁴³For there is no good tree that produces rotten fruit, nor, on the other hand, any rotten tree that produces good fruit. ⁴⁴For each tree is known by {its} own fruit. For they do not gather figs from a thornbush, nor do they gather grapes from a briar bush. ⁴⁵The good man from the good treasure of {his} heart produces {what is} good, and the evil man from evil produces {what is} evil. For out of {the} abundance of {the} heart his mouth speaks.

⁴⁶And why do you call me, 'Lord, Lord,' but not do what I say? ⁴⁷Everyone coming to me and hearing my words, and doing them, I will show you what he is like. ⁴⁸He is like a man building a house, who dug down and dug deep and laid a foundation on the rock. Then a flood having come, the torrent of water flowed against that house, but it could not shake it, because it had been built well. ⁴⁹But the one having heard and not having done, he is like a man having built a house on the ground without a foundation, against which the torrent of water flowed, and immediately it collapsed, and the ruin of that house was great."

Chapter 7

¹When he had finished all his words in the hearing of the people, he entered into Capernaum.

²And a certain servant of a centurion, who was highly regarded by him, being sick, was about to die. ³And having heard about Jesus, he sent elders of the Jews to him, asking him to come so that he might save his servant. ⁴And the ones having come to Jesus asked him earnestly, saying, "He is worthy {that} you will grant this to him, ⁵because he loves our nation, and he built the synagogue for us." ⁶And Jesus went with them. But he already not being far away from the house, the centurion sent friends, saying to him, "Lord, do not trouble yourself, because I am not worthy that you would come under my roof. ⁷Therefore I did not even consider myself worthy to come to you. But speak with a word and let my servant be healed. ⁸For I also am a man placed under authority, having soldiers under me, and I say to this one, 'Go,' and he goes; and to another one, 'Come,' and he comes; and to my servant, 'Do this,' and he does {it}." ⁹And Jesus, having heard this, marveled at him, and turning to the crowd following him, he said, "I say to you, not even in Israel have I found such faith." ¹⁰And having returned to the house, the ones having been sent found the servant was well.

¹¹And it happened on the next day that he went into a city called Nain, and his disciples and a great crowd were going with him. ¹²And as he approached the gate of the city, and behold, one {that} had died was being carried out, the one and only son of his mother (and she was a widow), and a rather large crowd from the city was with her. ¹³And having seen her, the Lord felt compassion for her, and said to her, "Do not weep." ¹⁴And having approached, he touched the bier, and the ones carrying it stood still. Then he said, "Young man, I say to you, arise." ¹⁵And the dead man sat up and began to speak, and he gave him to his mother. ¹⁶Then fear seized all {of them}, and they were glorifying God, saying, "A great prophet has been raised among us" and "God has visited his people." ¹⁷And this word about him went out throughout {the} whole of Judea and all the surrounding region.

¹⁸And his disciples reported to John concerning all these {things}. And calling two of his disciples, John ¹⁹sent to the Lord to say, "Are you the one coming, or should we expect another?" ²⁰And having come to him, the men said, "John the Baptist has sent us to you to say, 'Are you the one coming, or should we expect another?'" ²¹In that hour he healed many from sicknesses and afflictions and evil spirits, and to many blind {people} he granted to see. ²²And answering, he said to them, "Having gone, report to John what you have seen and heard: {the} blind are seeing again, {the} lame are walking, lepers are being cleansed and {the} deaf are hearing, {the} dead are being raised back to life, {the} poor are being told the gospel, ²³and blessed is anyone not offended by me."

²⁴Then after the messengers of John had gone away, he began to say to the crowds concerning John, "What did you go out into the desert to see? A reed shaken by {the} wind? ²⁵But what did you go out to see? A man dressed in soft clothes? Behold, the ones in expensive clothing and living in luxury are in kings' palaces. ²⁶But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say to you, and more than a prophet. ²⁷This is he concerning whom it is written, 'Behold, I am sending my messenger before your face, who will prepare your way before you.'

²⁸I say to you, among {those} born of women, no one is greater than John, but the least in the kingdom of God is greater than he." ²⁹(And all the people having heard, including the tax collectors, declared God to be righteous, having been baptized with the baptism of John. ³⁰But the Pharisees and the lawyers rejected the purpose of God for themselves, not having been baptized by him.) ³¹"To what, then, will I compare the men of this generation? And what are they like? ³²They are like children sitting in a marketplace and calling to one another, saying, 'We played a flute for you, and you did not dance. We sang a funeral song, and you did not wail.' ³³For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and you say, 'He has a demon.' ³⁴The Son of Man came eating and drinking, and you say, 'Behold, a man, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and of sinners!' ³⁵But wisdom is justified by all her children."

³⁶Then one of the Pharisees requested him to eat with him. So entering into the house of the Pharisee, he reclined to eat. ³⁷And behold, a woman who was in the city {was} a sinner. And having found out that he was reclining to eat in the house of the Pharisee, she brought an alabaster jar of perfumed oil ³⁸and stood behind him near his feet, weeping. She began to wet his feet with {her} tears, and she was wiping them with the hair of her head and kissing his feet and anointing {them} with the perfumed oil. ³⁹And the Pharisee who had invited him, having seen this, he said to himself, saying, "If this {man} were a prophet, he would know who and of what type {is} the woman who is touching him, that she is a sinner." ⁴⁰And answering, Jesus said to him, "Simon, I have something to say to you." And he says, "Say it, Teacher!" ⁴¹"There were two debtors to a certain moneylender. The one owed 500 denarii, and the other 50. ⁴²{When} they did not have enough to repay, he forgave {them} both. Therefore, which of them will love him more?" ⁴³Simon answering said, "I suppose that the one to whom he forgave the most." Then he said to him, "You have judged correctly." ⁴⁴And turning to the woman, he said to Simon, "Do you see this woman? I entered into your house. You did not give me water for {my} feet, but she has wet my feet with {her} tears and wiped them with her hair. ⁴⁵You did not give me a kiss, but from when I came in, she has not stopped kissing my feet. ⁴⁶You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with perfumed oil. ⁴⁷Therefore I say to you, her sins, the many, have been forgiven—for she loved much. But the one to whom little is forgiven loves little." ⁴⁸Then he said to her, "Your sins are forgiven." ⁴⁹And those reclining with {him} to eat began to say among themselves, "Who is this who even forgives sins?" ⁵⁰Then he said to the woman, "Your faith has saved you. Go in peace."

Chapter 8

¹And it happened that soon afterward, he also began traveling through city and village, preaching and proclaiming the gospel {about} the kingdom of God, and the Twelve {were} with him, ²and certain women who had been healed from evil spirits and diseases: Mary called Magdalene, from whom seven demons had gone out; ³and Joanna, {the} wife of Chuza, Herod's manager; and Susanna; and many others; who were ministering to them out of their possessions.

⁴And {when} a large crowd was gathering, and coming to him from each city, he spoke in a parable: ⁵"The sower went out to sow his seed, and as he sowed, some fell along the road, and it was trampled underfoot, and the birds of the sky devoured it. ⁶And other seed fell on the rock, and having grown up, it withered away, because it had no moisture. ⁷And other seed fell in the midst of the thorns, and having grown up with {it}, the thorns choked it. ⁸And

other seed fell on the good soil, and having grown up, it produced fruit a hundred times greater." Saying these {things}, he called out, "The one having ears to hear, let him hear."

⁹Then his disciples questioned him, "What is this parable?" ¹⁰And he said, "To you has been granted to know the mysteries of the kingdom of God, but to the rest in parables, so that, 'Seeing, they may not see; and hearing, they may not understand.' ¹¹And the parable is this: The seed is the word of God. ¹²And the ones along the path are the ones having heard, but then the devil comes and takes away the word from their hearts, so they may not believe {and} be saved. ¹³And the ones on the rock {are} the ones, when they hear, receive the word with joy. But they have no root; they believe for a time, and in a time of testing they go away. ¹⁴And the ones having fallen among the thorns, these are the ones having heard, but as they go on their way, they are choked by cares and riches and pleasures of {this} life, and they do not produce mature fruit. ¹⁵But the ones on the good soil, these are the ones who, having heard the word with an honest and good heart, hold it securely and bear fruit with endurance.

¹⁶And no one, having lit a lamp, covers it with a bowl or puts {it} under a bed. Rather, he puts {it} on a lampstand so that those who enter may see the light. ¹⁷For nothing is hidden that will not become visible, nor secret that will certainly not be known and come into visibility. ¹⁸So be careful how you listen, for whoever has, it will be given to him, but whoever does not have, even what he thinks he has will be taken away from him."

¹⁹Then his mother and brothers came to him, but they were not able to get near him because of the crowd. ²⁰Then it was reported to him, "Your mother and your brothers are standing outside, wanting to see you." ²¹But answering, he said to them, "My mother and my brothers are those hearing and doing the word of God."

²²And it happened that, on one of {those} days, both he and his disciples got into a boat, and he said to them, "Let us go over to the other side of the lake." So they put out. ²³But as they voyaged, he fell asleep. Then a windstorm came down on the lake, and they were being filled and were in danger. ²⁴Then they approached {and} woke him up, saying, "Master! Master! We are perishing!" But he awoke, he rebuked the wind and the waves of the water, and they ceased, and there was a calm. ²⁵Then he said to them, "Where {is} your faith?" Then having become afraid, they marveled, saying to one another, "Who then is this, that he commands even the winds and the water, and they obey him?"

²⁶And they sailed to the region of the Gerasenes, which is opposite Galilee. ²⁷And {when} he came out onto the land, a certain man from the city, having demons, met him. And for a long time he had not worn clothes, and he did not live in a house, but in the tombs. ²⁸And having seen Jesus, he cried out, fell down before him, and said in a loud voice, "What to me and to you, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, do not torment me." ²⁹For he had commanded the unclean spirit to come out from the man. For many times it had seized him, and he was bound with chains and shackles {and} kept under guard, and breaking {his} bonds, he would be driven by the demon into the wilderness. ³⁰Then Jesus questioned him, "What is your name?" and he said, "Legion," for many demons had entered into him. ³¹And they were begging him that he would not command them to go away into the abyss. ³²And a large herd of pigs was there feeding on the hillside, and they begged him to permit them to go into them. And he gave them permission. ³³Then the demons, having come out from the man, entered into the pigs, and the herd rushed down the steep slope into the lake and was drowned. ³⁴And having seen what had happened, the ones tending the pigs ran off and reported it in the city and in the countryside. ³⁵Then they went out to see what had happened, and they came to Jesus and found the man from whom the demons had gone out sitting at the feet of Jesus, clothed and being sound-minded, and they were afraid. ³⁶Then the ones having seen reported to them how the one having been possessed by demons had been saved. ³⁷And all the multitude of the region of the Gerasenes asked him to depart from them, for they were seized by great fear. Then he got into {the} boat to return. ³⁸And the man from whom the demons had gone out begged him to be with him, but he sent him away, saying, ³⁹"Return to your house and describe all that God has done for you." So he went on his way, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.

⁴⁰Then when Jesus returned, the crowd welcomed him, for they were all expecting him. ⁴¹And behold, a man came whose name {was} Jairus, and he was a ruler of the synagogue. And falling at the feet of Jesus, he begged him to

come to his house, ⁴²because he {had} a one and only daughter, who was about 12 years old, and she was dying. And as he was going, the crowds were crowding around him.

⁴³And there was a woman with a flow of blood for 12 years, who, having spent all {her} living on doctors,^[1] was not able to be healed by anyone. ⁴⁴Having approached from behind, she touched the edge of his cloak, and immediately her flow of blood stopped. ⁴⁵And Jesus said, “Who {is} the one having touched me?” But {when} all denied it, Peter said, “Master, the crowds are crowding around and pressing against you.” ⁴⁶But Jesus said, “Someone touched me, for I know power has gone out from me.” ⁴⁷Then the woman, having seen that she could not hide, came trembling and having fallen down before him, she declared before all the people for what reason she had touched him, and how she had been healed immediately. ⁴⁸Then he said to her, “Daughter, your faith has saved you. Go in peace.”

⁴⁹{While} he was still speaking, someone comes from the synagogue leader, saying, “Your daughter has died. Do not trouble the Teacher any longer.” ⁵⁰But Jesus, having heard {this}, answered him, “Do not be afraid; only believe, and she will be saved.” ⁵¹And having come to the house, he did not allow anyone to enter with him, except Peter and John and James, and the father of the child, and the mother. ⁵²And they were all mourning and beating their breasts for her, but he said, “Do not wail, for she has not died, but sleeps.” ⁵³And they laughed at him, knowing that she had died. ⁵⁴But he, taking hold of her hand, called out, saying, “Child, arise!” ⁵⁵And her spirit returned, and she rose up immediately, and he ordered something to be given to her to eat. ⁵⁶And her parents were astonished, but he commanded them to tell no one what had happened.

8:43 ^[1].

Chapter 9

¹And having called the Twelve together, he gave them power and authority over all the demons, and to cure diseases, ²and he sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick. ³And he said to them, “Take nothing for the road—neither staff, nor bag, nor bread, nor silver—nor have two tunics. ⁴And whatever house you enter into, stay there and go out from there. ⁵And wherever they do not receive you, going out from that city, shake off the dust from your feet as a testimony against them.” ⁶Then they went out {and} were going through the villages, proclaiming the gospel and healing everywhere.

⁷And Herod the tetrarch heard about all {that} was happening, and he was perplexed, because it was said by some that John had risen from {the} dead, ⁸and by some that Elijah had appeared, but by others that one of the ancient prophets had risen. ⁹But Herod said, “I beheaded John, but who is this about whom I hear such things?” So he was seeking to see him.

¹⁰And the apostles, having returned, described to him as much as they had done. Then taking them, he withdrew by himself to a city called Bethsaida. ¹¹But the crowds, having come to know, followed him. And he welcomed them {and} spoke to them about the kingdom of God, and he was healing the ones having need of healing. ¹²And the day began to end, and the Twelve, having come, said to him, “Send the crowd away so that, going into the surrounding villages and countryside, they may find lodging and food, because we are here in a desolate place.” ¹³But he said to them, “You give them something to eat.” But they said, “There are not more than five loaves and two fish with us—unless we go {and} buy food for all these people.” ¹⁴{For there were about 5,000 men.} Then he said to his disciples, “Have them recline to eat in groups of about 50 each.” ¹⁵And thus they did, and made {them} all recline to eat. ¹⁶Then having taken the five loaves and the two fish, looking up to heaven, he blessed them and broke {them} into pieces, and he gave them to the disciples to serve to the crowd. ¹⁷And they all ate and were satisfied, and what was left over to them was picked up—12 baskets of broken pieces.

¹⁸And it happened that, while he was praying alone, the disciples were with him, and he questioned them, saying, “Who do the crowds say that I am?” ¹⁹So answering, they said, “John the Baptist, but others Elijah, and others that

one of the ancient prophets has risen.” ²⁰Then he said to them, “But who do you say {that} I am?” Then Peter answering said, “The Christ of God.” ²¹But he strongly warned them, commanding them to tell this to no one, ²²saying, “It is necessary for the Son of Man to suffer many {things} and to be rejected by the elders and chief priests and scribes, and to be killed, and to be raised on the third day.” ²³Then he said to {them} all, “If anyone wants to come after me, let him deny himself and take up his cross daily and follow me. ²⁴For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake, this one will save it. ²⁵For what is a man profited, having gained the whole world, but destroying or losing himself? ²⁶For whoever is ashamed of me and my words, the Son of Man will be ashamed of this one when he comes in {his} own glory, and of the Father and of the holy angels. ²⁷But I say to you truly, there are some of the ones standing here who will certainly not taste death until they see the kingdom of God.”

²⁸And it happened that, about eight days after these words, taking along Peter and John and James, he went up on the mountain to pray. ²⁹And it happened that, as he was praying, the appearance of his face became different, and his clothing flashed white like lightning. ³⁰And behold, two men began talking with him, who were Moses and Elijah, ³¹who were seen in glory, speaking about his departure, which he was about to fulfill in Jerusalem. ³²And Peter and the ones with him were weighted with sleep, but having become fully awake, they saw his glory and the two men standing with him. ³³And it happened that, as they were going away from him, Peter said to Jesus, “Master, it is good for us to be here, so let us make three tents, one for you, and one for Moses, and one for Elijah” (not knowing what he says). ³⁴But as he was saying this, a cloud appeared and overshadowed them, and they were afraid as they entered into the cloud. ³⁵And there was a voice from the cloud, saying, “This is my Son, the chosen one; listen to him.” ³⁶And when the voice had happened, Jesus was found alone. Then they were silent and told no one in those days anything of {the things} they had seen.

³⁷And it happened that, on the next day, they having come down from the mountain, a large crowd met him. ³⁸And behold, a man from the crowd cried out, saying, “Teacher, I beg you to look upon my son, for he is my one and only {child}. ³⁹And behold, a spirit seizes him and he suddenly cries out, and it throws him into convulsions with foam. And it departs from him with difficulty, crushing him. ⁴⁰And I begged your disciples so that they would cast it out, but they were not able.” ⁴¹Then answering, Jesus said, “O unbelieving and perverted generation, until when will I be with you and bear with you? Bring your son here.” ⁴²And while he was coming, the demon threw him down and shook {him} with convulsions. But Jesus rebuked the unclean spirit and healed the boy and gave him back to his father. ⁴³Then they were all amazed at the majesty of God. But {while} all were marveling at everything that he was doing, he said to his disciples, ⁴⁴“You put these words in your ears: For the Son of Man is going to be handed over into {the} hands of men.” ⁴⁵But they did not understand this word, and it was hidden from them, so they could not understand it, and they were afraid to question him about this word.

⁴⁶Then an argument started among them as to which of them might be {the} greatest. ⁴⁷But Jesus, knowing the reasoning in their hearts, took a little child, put him next to him, ⁴⁸and said to them, “Whoever welcomes this child in my name, welcomes me, and whoever welcomes me, welcomes the one having sent me. For the one being least among you all, he is great.”

⁴⁹Then answering, John said, “Master, we saw someone casting out demons in your name and we prevented him, because he does not follow with us.” ⁵⁰But Jesus said to him, “Do not prevent him, for whoever is not against you is for you.”

⁵¹And it happened that, when the days of his being taken up were being fulfilled, then he set {his} face to go to Jerusalem. ⁵²And he sent messengers before his face, and they went {and} entered into a Samaritan village so as to prepare for him. ⁵³But they did not welcome him, because his face was going to Jerusalem. ⁵⁴And the disciples James and John, having seen {this}, said, “Lord, do you want us to tell fire to come down from heaven and consume them?” ⁵⁵But having turned, he rebuked them, ⁵⁶and they went on to another village.

⁵⁷And as they were going along the road, someone said to him, “I will follow you wherever you go.” ⁵⁸And Jesus said to him, “The foxes have dens, and the birds of the sky, nests, but the Son of Man does not have anywhere to

lay {his} head." ⁵⁹Then he said to another, "Follow me." But he said, "Lord, permit me to go first to bury my father." ⁶⁰But he said to him, "Let the dead bury {their} own dead. But you, go {and} proclaim the kingdom of God." ⁶¹Then still another said, "I will follow you, Lord, but first permit me to say goodbye to the ones in my home." ⁶²But Jesus replied, "No one, having put his hand on a plow, yet looking to the {things} behind, is fit for the kingdom of God."

Chapter 10

¹And after these {things}, the Lord also appointed 72^[1] others, and sent them out by twos before his face to every city and place where he himself was about to go. ²And he said to them, "Indeed the harvest {is} plentiful, but the laborers {are} few. Therefore urge the Lord of the harvest that he would send out laborers into his harvest. ³Go. Behold, I send you out as lambs in the midst of wolves. ⁴Do not carry a money bag, nor a sack, nor sandals, and greet no one on the road. ⁵Whatever house you enter into, first say, 'Peace {be} to this house!' ⁶And if a son of peace is there, your peace will rest upon him; but if not, it will return to you. ⁷And remain in that house, eating and drinking {what is} from them, for the laborer {is} worthy of his wages. Do not move around from house to house. ⁸And whatever city you enter into, and they receive you, eat {what} is served to you, ⁹and heal the sick in it, and say to them, 'The kingdom of God has come close to you.' ¹⁰And into whatever city you enter, and they do not receive you, go out into its streets {and} say, ¹¹'Even the dust {that} clings to us from your city on {our} feet we wipe off against you! But know this, that the kingdom of God has come near.' ¹²I say to you that on that day it will be more tolerable for Sodom than for that city. ¹³Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works {that} happened in you had happened in Tyre and Sidon, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. ¹⁴But it will be more tolerable for Tyre and for Sidon at the judgment than for you. ¹⁵And you, Capernaum, you will not be exalted to heaven, will you? You will be brought down as far as Hades. ¹⁶The one listening to you listens to me, and the one rejecting you rejects me, and the one rejecting me rejects the one having sent me."

¹⁷Then the 72 returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subjected to us in your name." ¹⁸And he said to them, "I was watching Satan fall from heaven like lightning. ¹⁹Behold, I have given you authority to tread on snakes and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing will harm you at all. ²⁰Nevertheless, do not rejoice in this, that the spirits are subjected to you, but rejoice that your names are written in the heavens."

²¹At that hour he rejoiced greatly in the Holy Spirit, and said, "I praise you, Father, Lord of heaven and earth, because you concealed these {things} from {the} wise and intelligent and revealed them to little children. Yes, Father, for thus it was well pleasing before you. ²²All {things} have been handed over to me from my Father, and no one knows who the Son is except the Father, and who the Father is except the Son, and to whomever the Son desires to reveal him." ²³And having turned around to the disciples, he said privately, "Blessed {are} the eyes that see what you see! ²⁴For I say to you that many prophets and kings desired to see what you see, and did not see, and to hear what you hear, and did not hear."

²⁵And behold, a certain lawyer stood up to test him, saying, "Teacher, doing what, will I inherit eternal life?" ²⁶But he said to him, "What is written in the law? How do you read {it}?" ²⁷And answering, he said, "You will love {the} Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind, and your neighbor as yourself." ²⁸And he said to him, "You have answered correctly. Do this, and you will live." ²⁹But he, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" ³⁰Then answering, Jesus said, "A certain man was going down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers {who}, both having stripped him and having laid on blows, went away, leaving him half dead. ³¹Then by coincidence a certain priest was going down on that road, and having seen him, he passed by on the other side. ³²And likewise a Levite also, having come to the place and having seen {him}, passed by on the other side. ³³But a certain Samaritan, as he traveled along, came upon him, and having seen {him}, he felt compassion. ³⁴And having approached, he bound up his wounds, pouring on oil and wine. Then, having put him on {his} own animal, he brought him to an inn and took care of him. ³⁵And on the next day, taking out two denarii, he gave them to the innkeeper and said, 'Take care of him, and whatever more

you spend, when I return, I will repay you.' ³⁶Which of these three do you think became a neighbor to the one having fallen among the robbers?" ³⁷And he said, "The one having shown mercy to him." Then Jesus said to him, "You go and do likewise."

³⁸And as they were traveling along, he entered into a certain village, and a certain woman named Martha welcomed him. ³⁹And she had a sister called Mary, and she was sitting at the feet of Jesus,^[2] listening to his word. ⁴⁰But Martha was distracted with much service, and coming up, she said, "Lord, are you not concerned that my sister has left me alone to serve? Therefore, speak to her so that she might help me." ⁴¹But answering, the Lord said to her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many {things}, ⁴²but one {thing} is necessary. For Mary has chosen the good part, which will not be taken away from her."

10:1 ^[1], while others read Scholars are divided as to which is the correct reading.

10:39 ^[2] but some read

Chapter 11

¹And it happened that, when he was praying in a certain place, when he stopped, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray, just as John also taught his disciples." ²And he said to them, "When you pray, say,

'Father, let your name be made holy.

Let your kingdom come.

³Give us our daily bread each day.

⁴And forgive us our sins,

for we also forgive everyone

owing us.

And may you not lead us into temptation."

⁵And he said to them, "Which of you will have a friend and will go to him at midnight and say to him, 'Friend, lend three loaves to me, ⁶since my friend has come to me from {the} road, and I do not have anything to serve to him?' ⁷And answering from inside, he may say, 'Do not cause me trouble. The door has already been shut, and my children are in the bed with me. I am not able to get up to give to you.' ⁸I say to you, even if he does not get up to give {it} to him because he is his friend, yet because of his persistence, rising up, he will give to him as much as he needs. ⁹I also say to you, ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you. ¹⁰For everyone asking receives; and the one seeking finds; and to the one knocking, it will be opened. ¹¹And which father among you, {his} son will ask for a fish, and instead of a fish, he will give him a snake?^[1] ¹²Or also he will ask for an egg, he will give him a scorpion? ¹³Therefore, if you being evil know to give good gifts to your children, how much more will the Father from heaven give the Holy Spirit to the ones asking him?"

¹⁴And he was casting out a mute demon. And it happened that, the demon having gone out, the mute {man} spoke, and the crowd marveled. ¹⁵But some of them said, "By Beelzebul, the ruler of demons, he is casting out the demons." ¹⁶And others tested {him}, seeking from him a sign from heaven. ¹⁷But he, knowing their thoughts, said to them, "Every kingdom divided against itself is made desolate, and house against house falls. ¹⁸But if Satan is also divided against himself, how will his kingdom stand? For you say I cast out the demons by Beelzebul. ¹⁹But if I cast out the demons by Beelzebul, by whom do your sons cast them out? Because of this, they will be your judges. ²⁰But if I cast out the demons by the finger of God, then the kingdom of God has come to you. ²¹When the strong man {who} has been fully armed is guarding {his} own courtyard, his possessions are at peace, ²²but when a stronger than he attacks him, he will overcome him, take away his armor in which he trusted, and divide his spoils.

²³The one not being with me is against me, and the one not gathering with me scatters. ²⁴When the unclean spirit has gone out from the man, it passes through waterless places seeking rest, and not finding any, it says, 'I will return to my house from which I came.' ²⁵And having come, it finds {it} swept out and put in order. ²⁶Then it goes and takes along seven other spirits more evil than itself and they having entered in, it resides there. And the last {things} of that man become worse than the first {things}."

²⁷And it happened that, as he was saying these {things}, a certain woman from the crowd, lifting up {her} voice, said to him, "Blessed {is} the womb that bore you and {the} breasts that you nursed at." ²⁸But he said, "Rather, blessed {are} the ones hearing the word of God and keeping {it}."

²⁹And as the crowds were increasing, he began to say, "This generation is an evil generation. It seeks a sign, but a sign will not be given to it except the sign of Jonah. ³⁰For as Jonah became a sign to the Ninevites, so also will the Son of Man be to this generation. ³¹{The} Queen of {the} South will stand up in the judgment with the men of this generation and condemn them, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, greater than Solomon {is} here. ³²{The} men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation and condemn it, for they repented at the preaching of Jonah, and behold, greater than Jonah {is} here.

³³No one, having lit a lamp, puts {it} in a hidden place, nor under the measure, but on the lampstand, so that the ones entering may see the light. ³⁴The lamp of the body is your eye. When your eye is healthy, your whole body is also illuminated. But when it is evil, your body {is} also dark. ³⁵Therefore, beware {that} the light {that is} in you is not darkness. ³⁶If therefore your whole body {is} illuminated, not having any part dark, it will all be illuminated, as when the lamp with {its} brightness illuminates you."

³⁷And when he had spoken, a Pharisee asks him that he would dine with him. And having gone in, he reclined to eat. ³⁸And the Pharisee, having seen {this}, marveled that he did not first wash before the meal. ³⁹But the Lord said to him, "Now you Pharisees clean the outside of the cup and of the bowl, but the inside of you is full of greed and evil. ⁴⁰You foolish ones! Did not the one having made the outside also make the inside? ⁴¹But give as charity {what} is inside, and behold, all {things} are clean to you.

⁴²But woe to you Pharisees, because you tithe the mint and the rue and every garden herb, but you neglect the justice and the love of God. But it is necessary to do these {things} {and} not to neglect those {things}. ⁴³Woe to you Pharisees, for you love the first seats in the synagogues and the greetings in the marketplaces. ⁴⁴Woe to you, for you are like the unseen graves, and the men walking over them do not know it."

⁴⁵Then answering, one of the lawyers says to him, "Teacher, saying these {things}, you insult us too." ⁴⁶But he said, "Woe also to you lawyers! For you burden men with burdens difficult to carry, but you yourselves do not touch the burdens with one of your fingers. ⁴⁷Woe to you, because you build the tombs of the prophets, but your fathers killed them. ⁴⁸So you testify and consent to the works of your fathers, for they indeed killed them, but you are building. ⁴⁹Because of this, the wisdom of God also said, 'I will send to them prophets and apostles, and some of them they will kill and persecute' ⁵⁰that the blood of all the prophets {that} has been shed from {the} foundation of {the} world may be required from this generation, ⁵¹from {the} blood of Abel to {the} blood of Zechariah, the one having perished between the altar and the house. Yes, I say to you, it will be required from this generation. ⁵²Woe to you lawyers, because you have taken away the key of knowledge; you have not entered yourselves, and you have hindered the ones entering."

⁵³{After} he went out from there, the scribes and the Pharisees began to oppose him fiercely and to argue against him about many {things}, ⁵⁴lying in wait for him to trap something from his mouth.

Chapter 12

¹When myriads of the crowd were gathered together so that they trampled on each other, he began to say to his disciples first, "Guard yourselves from the yeast of the Pharisees, which is hypocrisy. ²But nothing is concealed that will not be revealed, and hidden that will not be known. ³Therefore, whatever you have said in the darkness will be heard in the light, and what you have spoken in the ear in the inner rooms will be proclaimed upon the housetops. ⁴But I say to you, my friends, you should not be frightened of the ones killing the body, and after that not having anything more to do. ⁵But I will show you whom to fear. Fear the one, after he has killed, having authority to throw into Gehenna. Yes, I say to you, fear him. ⁶Are not five sparrows sold for two assaria? Yet not one of them is forgotten before God. ⁷But even the hairs of your head have all been numbered. Do not fear: you are more valuable than many sparrows. ⁸But I say to you, everyone who confesses me before men, the Son of Man will also confess him before the angels of God, ⁹but the one having denied me before men will be denied before the angels of God. ¹⁰And everyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him, but to the one having blasphemed against the Holy Spirit, it will not be forgiven. ¹¹And when they bring you to the synagogues and the rulers and the authorities, do not worry about how or what you should speak in your defense or what you should say, ¹²for the Holy Spirit will teach you in that hour what is necessary to say."

¹³Then someone from the crowd said to him, "Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me." ¹⁴But he said to him, "Man, who appointed me a judge or a mediator over you?" ¹⁵Then he said to them, "See and keep yourselves from all covetousness, because one's life is not in the abounding to him of his possessions." ¹⁶Then he spoke to them a parable, saying, "The land of a certain rich man yielded abundantly, ¹⁷and he reasoned with himself, saying, 'What should I do, since I do not have anywhere to gather my crops?' ¹⁸And he said, 'I will do this: I will take down my barns and build bigger {ones}, and there I will gather all of my grain and good {things}. ¹⁹And I will say to my soul, 'Soul, you have many good {things} lying in store for many years. Relax, eat, drink, be merry.'" ²⁰But God said to him, 'Foolish one, this night they are demanding your soul from you, and what you have prepared, whose will it be?' ²¹Thus {is} the one storing up treasure for himself, and not being rich toward God."

²²Then he said to his disciples, "Because of this I say to you, do not worry about {your} life, what you will eat—and not about {your} body, what you will wear. ²³For life is more than food, and the body {than} clothes. ²⁴Consider the ravens, that they neither sow nor reap, to whom is neither storeroom nor barn, but God feeds them. How much more valuable you are than the birds! ²⁵But which of you by being anxious is able to add a cubit to his lifespan? ²⁶If then you are not able to do {the} least, why do you worry about the rest? ²⁷Consider the lilies—how they grow. They do not labor, neither do they spin. But I say to you, not even Solomon in all his glory clothed himself like one of these. ²⁸And if God so clothes {the} grass in {the} field, existing today and tomorrow being thrown into {the} oven, how much more you, {ones} of little faith! ²⁹And you, do not seek what you might eat and what you might drink, and do not be anxious. ³⁰For all the nations of the world seek these {things}, but your Father knows that you need them. ³¹But seek his kingdom, and these {things} will be added to you. ³²Do not fear, little flock, because your Father is very pleased to give you the kingdom. ³³Sell your possessions and give alms. Make for yourselves purses that do not wear out—unfailing treasure in the heavens, where thief does not come near, nor moth destroy. ³⁴For where your treasure is, there your heart will be also.

³⁵Let your loins be girded, and the lamps be kept burning, ³⁶and you {be} like men waiting for their master when he returns from the wedding feast, so that {when} he comes and knocks, they may immediately open for him. ³⁷Blessed {are} those servants whom the master will find watching {when} he comes. Truly I say to you that he will gird himself and have them recline to eat, and he will come {and} serve them. ³⁸Even if he comes in the second, or even in the third watch, and finds them thus, blessed are those. ³⁹But understand this, that if the master of the house had known at which hour the thief was coming, he would not have let his house be broken into. ⁴⁰You also be ready, because in that hour you do not expect, the Son of Man is coming."

⁴¹Then Peter said, "Lord, are you speaking this parable to us, or also to everyone?" ⁴²And the Lord said, "Who then is the faithful, wise manager whom the master will appoint over his care, to give them {their} portion of food at

{the} right time? ⁴³Blessed {is} that servant whom his master will find doing so {when} he comes. ⁴⁴Truly I say to you that he will appoint him over all his possessions. ⁴⁵But if that servant says in his heart, 'My master delays to return,' and begins to beat the male servants and the female servants, and to eat and drink, and to become drunk, ⁴⁶the master of that servant will arrive in a day that he does not expect, yes, in an hour that he does not know, and will cut him in two and appoint his place with the unfaithful. ⁴⁷Now that servant, the one having known the will of his master and not having gotten ready or having done according to his will, will be beaten much. ⁴⁸But the one not having known and having done {things} worthy of blows will be beaten little. But everyone to whom much has been given, much will be required from him, and to whom much has been provided, even more will be asked of him.

⁴⁹I came to throw fire upon the earth, and how I wish that it were already kindled! ⁵⁰But I have a baptism to be baptized with, and how I am distressed until it is completed! ⁵¹Do you think that I came to give peace on the earth? No, I say to you, but rather division. ⁵²For from now on there will be five in one house divided—three against two and two against three. ⁵³They will be divided, father against son and son against father, mother against {her} daughter and daughter against {her} mother, mother-in-law against her daughter-in-law and daughter-in-law against {her} mother-in-law."

⁵⁴And he was also saying to the crowds, "When you see a cloud rising in {the} west, immediately you say, 'A shower is coming,' and it happens thus. ⁵⁵And when a south wind is blowing, you say, 'There will be scorching heat,' and it happens. ⁵⁶Hypocrites! You know how to interpret the face of the sky and of the earth, but how do you not know how to interpret this time? ⁵⁷And why do you not even judge for yourselves {what is} righteous? ⁵⁸For as you are going with your adversary to a magistrate, make an effort on the way to be released from him so that he might not drag you to the judge, and the judge hand you over to the officer, and the officer throw you into prison. ⁵⁹I say to you, you will certainly not come out from there until you have paid the very last lepton."

Chapter 13

¹And some were present at that time reporting to him about the Galileans whose blood Pilate had mixed with their sacrifices. ²And answering, he said to them, "Do you think that these Galileans were more sinful than all the Galileans because they suffered this? ³No, I say to you. But if you do not repent, you will all perish in the same way. ⁴Or those 18 on whom the tower fell in Siloam and killed them: Do you think that they were worse debtors than all the men residing in Jerusalem? ⁵No, I say to you. But if you do not repent, you will all likewise perish."

⁶Then he spoke this parable: "Someone had a fig tree planted in his vineyard, and he came seeking fruit on it, but did not find any. ⁷And he said to the gardener, 'Behold, for three years I have come seeking fruit on this fig tree and have not found any. Cut it down. For what {reason} is it even idling the ground?' ⁸But answering, he says to him, 'Master, leave it this year also, until I dig around it and put on manure. ⁹If it indeed bears fruit in the coming one ... but if not, you will cut it down!'"

¹⁰And he was teaching in one of the synagogues on the Sabbaths, ¹¹and behold, a woman having a spirit of weakness for 18 years, and she was bent over and was not able to straighten up to the complete. ¹²And having seen her, Jesus called her over and said to her, "Woman, you are released from your weakness." ¹³And he placed {his} hands on her, and immediately she was straightened up, and she glorified God. ¹⁴But answering, the synagogue ruler, being indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the crowd, "There are six days on which it is necessary to work. Therefore come {and} be healed on them, and not on the day of the Sabbath." ¹⁵But the Lord answered him and said, "Hypocrites! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or donkey from the stall and lead it away to drink? ¹⁶But this one, being a daughter of Abraham, whom Satan bound, behold, for 18 years, ought she not to have been released from this bond on the day of the Sabbath?" ¹⁷And {as} he was saying these {things}, all the ones opposing him were put to shame, but the whole crowd was rejoicing at all the glorious {things} being done by him.

¹⁸Then he said, "What is the kingdom of God like, and to what will I compare it? ¹⁹It is like a mustard seed that a man took {and} threw into his garden, and it grew and became a tree, and the birds of the sky nested in its branches."

²⁰And again he said, "To what will I compare the kingdom of God? ²¹It is like yeast that a woman took {and} mixed with three seahs of flour until it was all leavened."

²²And he was traveling through cities and villages, teaching and making {his} journey toward Jerusalem. ²³And someone said to him, "Lord, if the ones being saved {are} few?" And he said to them, ²⁴"Struggle to enter through the narrow door, because many, I say to you, will seek to enter, but will not be able. ²⁵After the master of the house gets up and closes the door, then you will begin to stand outside and to knock on the door, saying, 'Lord, open for us.' But he will answer {and} say to you, 'I do not know you, where you are from.' ²⁶Then you will begin to say, 'We ate and drank before you, and you taught in our streets.' ²⁷And he will speak, saying to you, 'I do not know where you are from. Get away from me, all you workers of unrighteousness!' ²⁸In that place, there will be wailing and the grinding of teeth when you see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God, but you are thrown outside. ²⁹And they will come from east and west and from north and south and will recline to eat in the kingdom of God. ³⁰And behold, there are last ones who will be first, and there are first ones who will be last."

³¹At that hour, certain Pharisees approached, saying to him, "Leave and go away from here, because Herod wants to kill you." ³²And he said to them, "Go {and} tell that fox, 'Behold, I am casting out demons and performing healings today and tomorrow, and on the third {day} I will be finished.' ³³Nevertheless, it is necessary for me to journey today, and tomorrow, and the following {day}, for it is not possible for a prophet to perish outside of Jerusalem. ³⁴Jerusalem, Jerusalem, you who kills the prophets and stones the ones {that} have been sent to her! How often I have desired to gather your children the way a hen {her} own brood under {her} wings, but you were not willing. ³⁵Behold, your house has been left to you. And I say to you, you will certainly not see me until it comes when you say, 'Blessed is the one coming in {the} name of {the} Lord.'"

Chapter 14

¹And it happened that, when he went into {the} house of one of the rulers of the Pharisees on a Sabbath to eat bread, they were also watching him closely. ²And behold, a certain man who was edematous {was} before him. ³And answering, Jesus spoke to the lawyers and Pharisees, saying, "Is it lawful to heal on the Sabbath, or not?" ⁴But they kept silent. And, taking hold of him, he healed him and sent him away. ⁵And he said to them, "Of which of you will a son or an ox fall into a well, and he will not immediately pull him out on the Sabbath day?" ⁶And they were not able to give an answer to these {things}.

⁷Then he was speaking a parable to the ones {that} had been invited, noticing how they were choosing the first places, {and} saying to them, ⁸"When you are invited by someone to a wedding feast, do not recline to eat in the first place, lest a more honorable than you may have been invited by him, ⁹and {when} the one having invited you and him arrives, he will say to you, 'Give {your} place to this one,' and then you will begin with shame to take the last place. ¹⁰But when you are invited, go {and} recline to eat in the last place, so that when the one {that} had invited you comes, he will say to you, 'Friend, come up higher.' Then there will be glory to you before all the ones reclining to eat with you. ¹¹For everyone exalting himself will be humbled, and the one humbling himself will be exalted."

¹²Then he also said to the one {that} had invited him, "When you make a lunch or a supper, do not invite your friends, nor your brothers, nor your relatives, nor rich neighbors, lest they also invite you in return and repayment happen to you. ¹³But when you give a banquet, invite {the} poor, {the} crippled, {the} lame, {and the} blind, ¹⁴and you will be blessed, because they do not have to repay you. For it will be repaid to you in the resurrection of the righteous."

¹⁵And one of the ones reclining to eat, having heard these {things}, said to him, "Blessed {is} whoever will eat bread in the kingdom of God!" ¹⁶But he said to him, "A certain man made a large supper and invited many. ¹⁷And he sent his servant at the hour of the supper to say to the ones {that} had been invited, 'Come, because it is now ready.' ¹⁸And they all from one began to excuse themselves. The first said to him, 'I have bought a field, and I have need to go out to see it. I ask you, have me excused.' ¹⁹And another said, 'I have bought five pairs of oxen, and I am going to try them out. I ask you, have me excused.' ²⁰And another said, 'I have married a wife, and because of this I am not able to come.' ²¹And the servant came {and} reported these {things} to his master. Then becoming angry, the master of the house said to his servant, 'Go out quickly into the streets and lanes of the city and bring in here the poor and crippled and blind and lame.' ²²And the servant said, 'Master, what you commanded has happened, and there is still room.' ²³And the master said to the servant, 'Go out into the roads and hedges and compel {them} to come in, so that my house may be filled. ²⁴For I say to you that none of those men {that} had been invited will taste of my supper.'"

²⁵And large crowds were journeying with him, and he turned {and} said to them, ²⁶"If anyone comes to me and does not hate {his} own father and mother and wife and children and brothers and sisters and also even {his} own life, he is not able to be my disciple. ²⁷Whoever does not carry his cross and come after me is not able to be my disciple. ²⁸For which of you, desiring to build a tower, does not first sit down {and} calculate the cost—whether he has for completion? ²⁹Otherwise, he having laid a foundation and not being able to finish, all who see it will begin to mock him, ³⁰saying, 'This man began to build and was not able to finish.' ³¹Or what king, going to fight with another king in war, will not sit down {and} first determine whether he is able with 10,000 to meet the one coming against him with 20,000? ³²But if not, while he is still far away, sending a delegation, he asks the {things} for peace. ³³In the same way, then, every one of you who does not renounce all the {things that} he himself possesses is not able to be my disciple. ³⁴Salt then {is} good, but if the salt indeed is made tasteless, with what will it be seasoned? ³⁵It is useful neither for {the} soil nor for {the} manure pile. They throw it outside. The one having ears to hear, let him hear."

Chapter 15

¹And all the tax collectors and the sinners were coming to him to listen to him. ²And both the Pharisees and the scribes were grumbling, saying, "This one receives sinners and eats together with them."

³And he spoke this parable to them, saying, ⁴"Which man among you, having 100 sheep and having lost one of them, does not leave the 99 in the wilderness and go after the lost one until he finds it? ⁵And having found {it}, he lays {it} on his shoulders, rejoicing. ⁶And coming to the house, he calls together {his} friends and {his} neighbors, saying to them, 'Rejoice together with me, for I have found my lost sheep.' ⁷I say to you that in the same way, there will be joy in heaven over one sinner repenting, more than over 99 being righteous having no need of repentance.

⁸Or what woman, having ten drachmas, if she loses one drachma, would not light a lamp and sweep the house and seek diligently until she has found {it}? ⁹And having found it, she calls together {her} friends and neighbors, saying, 'Rejoice together with me, for I have found the drachma that I lost.' ¹⁰In the same way, I say to you, there is joy before the angels of God over one sinner repenting."

¹¹Then he said, "A certain man had two sons, ¹²and the younger of them said to {his} father, 'Father, give me the portion of the wealth {that} falls to {me}.' And he distributed {his} livelihood to them. ¹³And after not many days, having gathered everything together, the younger son went to a distant country, and there he wasted his wealth, living recklessly. ¹⁴And {when} he had spent everything, a severe famine happened throughout that country, and he began to be in need. ¹⁵And he went {and} attached himself to one of the citizens of that country, and he sent him into his fields to feed pigs. ¹⁶And he was longing to be satisfied from the carob pods that the pigs were eating, and no one gave to him. ¹⁷But coming to himself, he said, 'How many hired servants of my father have more than enough bread, but I am perishing from hunger here! ¹⁸I will get up {and} go to my father, and I will say to him,

"Father, I have sinned against heaven and before you. ¹⁹I am no longer worthy to be called your son; make me as one of your hired servants.'" ²⁰And having gotten up, he went to {his} own father. But he being still far away, his father saw him and felt compassion, and he ran, fell upon his neck, and kissed him. ²¹Then the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son.' ²²But the father said to his servants, 'Quickly, bring the first robe and clothe him, and put a ring on his hand, and sandals on {his} feet. ²³And bring the fattened calf, kill {it}, and let us eat {and} celebrate! ²⁴For this son of mine was dead, and has come back to life; he was lost, and he has been found.' Then they began to celebrate. ²⁵And his older son was in {the} field, and {as} he came {and} approached the house, he heard music and dancing. ²⁶And summoning one of the servants, he asked what these {things} might be. ²⁷And he said to him, 'Your brother has come and your father has killed the fattened calf because he has received him back in good health.' ²⁸But he became angry and was not willing to go in, and his father came out {and} entreated him. ²⁹But answering, he said to his father, 'Behold, for so many years I am slaving for you, and I have never disregarded your command, and you never gave a young goat to me so that I might celebrate with my friends, ³⁰but when this son of yours came, the one having devoured your livelihood with prostitutes, you killed for him the fattened calf.' ³¹But he said to him, 'Child, you are always with me, and all {that is} mine is yours. ³²But it was proper to celebrate and to rejoice, for this brother of yours was dead, and lived, and he had been lost, and was found.'"

Chapter 16

¹And he also said to the disciples, "There was a certain rich man who had a manager, and he was reported to him as wasting his possessions. ²And having called him, he said to him, 'What {is} this I hear about you? Give a report of your management, for you are no longer able to manage.' ³Then the manager said to himself, 'What should I do, since my master is taking away the management from me? I am not strong to dig. I am ashamed to beg. ⁴I know what I will do, so that when I am removed from the management, they will welcome me into their houses.' ⁵And having summoned each one of the debtors of his master, he said to the first one, 'How much do you owe to my master?' ⁶And he said, '100 baths of olive oil.' Then he said to him, 'Take your bill and, sitting down, quickly write 50.' ⁷Then to another he said, 'And you, how much do you owe?' And he said, '100 cors of wheat.' He says to him, 'Take your bill, and write 80.' ⁸And the master praised the unrighteous manager because he had acted shrewdly. For the sons of this age are shrewder than the sons of the light in {their} own generation. ⁹And I say to you, make friends for yourselves by means of unrighteous wealth, so that when it fails, they may welcome you into the eternal dwellings. ¹⁰The one {who is} faithful in very little is also faithful in much, and the one {who is} unrighteous in very little is also unrighteous in much. ¹¹If therefore you have not been faithful in unrighteous wealth, who will entrust the true to you? ¹²And if you have not been faithful in {what} belongs to another, who will give to you {what is} your own? ¹³No servant is able to serve two masters, for either he will hate the one and he will love the other, or else he will be devoted to one and he will despise the other. You are not able to serve God and wealth."

¹⁴And the Pharisees, being lovers of money, heard all these {things}, and they were ridiculing him. ¹⁵And he said to them, "You are the ones justifying yourselves before men, but God knows your hearts. For {what is} exalted among men {is} an abomination before God. ¹⁶The Law and the Prophets {were} until John. From then on, the kingdom of God is proclaimed as good news, and everyone is forcing their way into it. ¹⁷But it is easier for heaven and earth to pass away than for one stroke of the law to fall.

¹⁸Everyone divorcing his wife and marrying another commits adultery, and the one marrying one {that} has been divorced from a husband commits adultery.

¹⁹Now there was a certain rich man, and he was putting on purple and fine linen, feasting sumptuously every day. ²⁰But a certain poor man named Lazarus was laid at his gate, afflicted with sores, ²¹and longing to be fed from the {things} falling from the table of the rich man. But even the dogs were coming {and} licking his sores. ²²Then it happened that the poor man died, and he was carried away by the angels to the bosom of Abraham. Then the rich man also died and was buried, ²³and in Hades, lifting up his eyes, being in torment, he sees Abraham from afar,

and Lazarus in his bosom. ²⁴And crying out, he said, 'Father Abraham, have mercy on me and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue, for I am tormented in this flame.' ²⁵But Abraham said, 'Child, remember that in your lifetime you received your good {things}, and Lazarus likewise bad {things}. But now he is comforted here, and you are tormented. ²⁶And with all these {things}, between us and you a great chasm has been set in place, so that the ones wanting to cross from here to you may not be able, nor may they go across from there to us.' ²⁷Then he said, 'I beg you then, Father, that you would send him to the house of my father— ²⁸for I have five brothers—in order that he might warn them, so that they may not also come to this place of torment.' ²⁹But Abraham says, 'They have Moses and the prophets; let them listen to them.' ³⁰But he said, 'No, Father Abraham, but if someone goes to them from {the} dead, they will repent.' ³¹But he said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone rises from {the} dead.'"

Chapter 17

¹Then he said to his disciples, "It is impossible for traps not to come, but woe {to the one} through whom they come! ²It would be better for him if a millstone were lying around his neck and he were thrown into the sea than that he should trap one of these little ones. ³Pay attention to yourselves. If your brother sins, rebuke him; and if he repents, forgive him. ⁴And if he sins against you seven times in the day, and seven times returns to you, saying, 'I repent,' you will forgive him."

⁵And the apostles said to the Lord, "Increase faith to us." ⁶So the Lord said, "If you had faith like a mustard seed, you would say to this mulberry tree, 'Be uprooted, and be planted in the sea,' and it would listen to you. ⁷But which of you {is it}, having a servant plowing or tending sheep, who will say to him, having come in from the field, 'Come immediately {and} recline to eat?' ⁸Instead, will he not say to him, 'Prepare something I may eat and, girding yourself, serve me while I eat and drink, and after these {things} you will eat and drink?' ⁹He does not have gratitude to the servant because he did the {things} commanded, does he? ¹⁰Thus also you, when you have done all the {things} commanded to you, say, 'We are worthless servants. We have done what we ought to do.'"

¹¹And it happened in the journeying to Jerusalem that he was passing through between Samaria and Galilee. ¹²And {as} he entered into a certain village, ten leprous men, who stood at a distance met {him} ¹³and they lifted up {their} voice, saying, "Jesus, Master, have mercy on us." ¹⁴And having seen {them}, he said to them, "Go show yourselves to the priests." And it happened that, as they went away, they were cleansed. ¹⁵Then one of them, having seen that he had been healed, returned, glorifying God with a loud voice. ¹⁶And he fell on {his} face at his feet, giving thanks to him. And he was a Samaritan. ¹⁷Then answering, Jesus said, "Were not ten cleansed? But where {are} the nine? ¹⁸Were they not found returning to give glory to God except this foreigner?" ¹⁹And he said to him, "Rise up, {and} go. Your faith has saved you."

²⁰And having been asked by the Pharisees when the kingdom of God was coming, he answered them and said, "The kingdom of God is not coming with observation. ²¹Neither will they say, 'Behold, here!' or 'There!' For behold, the kingdom of God is within you."

²²Then he said to the disciples, "Days will come when you will desire to see one of the days of the Son of Man, but you will not see {it}. ²³And they will say to you, 'Behold, there!' or 'Behold, here!' Do not go out or run after them, ²⁴for just as the lightning flashing from a {place} under the sky shines to a place under {the} sky, so will the Son of Man be.^[1] ²⁵But first it is necessary for him to suffer many {things} and to be rejected by this generation. ²⁶And just as it happened in the days of Noah, so it will also be in the days of the Son of Man. ²⁷They were eating, they were drinking, they were marrying, they were being given in marriage—until that day Noah entered into the ark and the flood came and destroyed {them} all. ²⁸Likewise, just as it happened in the days of Lot—they were eating, they were drinking, they were buying, they were selling, they were planting, they were building. ²⁹But in the day Lot went out from Sodom, it rained fire and sulfur from heaven and destroyed {them} all. ³⁰It will be according to these {things} in the day the Son of Man is revealed. ³¹In that day, whoever is on the housetop and his goods are in the

house, let him not go down to take them away; and the one in the field, likewise let him not turn to the {things} behind. ³²Remember the wife of Lot. ³³Whoever seeks to keep his life will lose it, but whoever will lose {it} will preserve it. ³⁴I say to you, in that night there will be two in one bed. The one will be taken, and the other will be left. ³⁵There will be two grinding in the same {place}. The one will be taken, but the other will be left.” ³⁶[²] [Two in a field; one will be taken and the other will be left.] ³⁷And answering, they say to him, “Where, Lord?” So he said to them, “Where the body {is}, there also the vultures will be gathered together.”

17:24 [¹] but the best manuscripts do not.

17:36 [²]

Chapter 18

¹Then he spoke a parable to them to {show that} it was necessary for them always to pray and not to become discouraged, ²saying, “In a certain city there was a certain judge, not fearing God and not respecting men. ³And there was a widow in that city, and she was coming to him, saying, ‘Vindicate me against my opponent.’ ⁴And for a time he was not willing, but after these {things} he said to himself, ‘Even if I do not fear God or respect man, ⁵yet because this widow causes me trouble, I will vindicate her, so that she will not beat me up by coming to {the} end.’” ⁶Then the Lord said, “Listen to what the unrighteous judge says. ⁷And will not God do the vindication of his elect, the ones crying out to him day and night, and he delays long over them? ⁸I say to you that he will do the vindication of them quickly. Nevertheless, the Son of Man having come, will he indeed find faith on the earth?”

⁹Then he also spoke this parable to some of the ones {that} had been persuaded in themselves that they were righteous and were disdaining others: ¹⁰“Two men went up into the temple to pray—the one a Pharisee, and the other a tax collector. ¹¹The Pharisee, standing, was praying these {things} about himself, ‘God, I thank you that I am not like the rest of men—robbers, unrighteous, adulterers—or even like this tax collector. ¹²I fast twice a week. I tithe all that I acquire.’ ¹³But the tax collector, standing at a distance, did not even want to lift up {his} eyes toward heaven, but was beating his breast, saying, ‘God, have mercy on me, the sinner.’ ¹⁴I say to you, this one went down to his house justified rather than that one. For everyone exalting himself will be humbled, but the one humbling himself will be exalted.”

¹⁵And they were bringing even the infants to him so that he might touch {them}, but the disciples, having seen {it}, were rebuking them. ¹⁶But Jesus summoned them, saying, “Permit the little children to come to me, and do not forbid them. For of such is the kingdom of God. ¹⁷Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a child will certainly not enter into it.”

¹⁸And a certain ruler asked him, saying, “Good Teacher, doing what will I inherit eternal life?” ¹⁹But Jesus said to him, “Why do you call me good? No one {is} good except God alone. ²⁰You know the commandments—do not commit adultery, do not murder, do not steal, do not testify falsely, honor your father and mother.” ²¹But he said, “All these {things} I have kept from my youth.” ²²But Jesus, hearing, said to him, “One {thing} is still lacking to you. Sell all that you have and distribute to {the} poor, and you will have treasure in {the} heavens—and come, follow me.” ²³But he, hearing these {things}, became extremely sad, for he was very rich. ²⁴Then Jesus, having looked at him,^[1] said, “How difficultly the ones having riches are entering into the kingdom of God! ²⁵For it is easier for a camel to go through {the} eye of a needle than for a rich {person} to enter into the kingdom of God.” ²⁶Then the ones having heard said, “Then who is able to be saved?” ²⁷Then he said, “The impossible with men is possible with God.” ²⁸Then Peter said, “Behold, we have left everything^[2] and have followed you.” ²⁹So he said to them, “Truly I say to you that there is no one who has left a house or a wife or brothers or parents or children for the sake of the kingdom of God ³⁰who will by no means not receive much more in this time—and in the age that is coming, eternal life.”

³¹Then having taken the Twelve aside, he said to them, “Behold, we are going up to Jerusalem, and all the {things} that} have been written by the prophets about the Son of Man will be accomplished. ³²For he will be given over to

the Gentiles, and he will be mocked, and will be mistreated, and will be spit upon. ³³And having whipped {him}, they will kill {him}, and on the third day he will rise up." ³⁴And they understood none of these {things}, and this word was hidden from them, and they did not understand the {things} being spoken.

³⁵And it happened that, as he came near to Jericho, a certain blind man was sitting by the road begging. ³⁶And hearing a crowd going by, he was asking what this might be. ³⁷And they reported to him, "Jesus the Nazarene is passing by." ³⁸And he cried out, saying, "Jesus, Son of David, have mercy on me." ³⁹And the ones walking ahead were rebuking him, so that he would be silent. But he kept crying out much more, "Son of David, have mercy on me." ⁴⁰Then having stood still, Jesus commanded him to be brought to him. Then {when} he had come near, he asked him, ⁴¹"What do you wish I should do for you?" So he said, "Lord, that I might see again." ⁴²And Jesus said to him, "See again. Your faith has saved you." ⁴³And immediately he saw again, and he followed him, glorifying God. And all the people, seeing {this}, gave praise to God.

18:24 ^[1] should be included here. Compare verse 23.

18:28 ^[2] but the best manuscripts read

Chapter 19

¹And he entered {and} was passing through Jericho. ²And behold a man, called Zacchaeus by name, and he was a chief tax collector, and he {was} rich. ³And he was trying to see Jesus, who he was, but he was not able from the crowd, because he was small in stature. ⁴And running on ahead, he climbed into a sycamore tree so that he might see him, because he was about to pass through that {way}. ⁵And when he came to the place, looking up, Jesus said to him, "Zacchaeus, hastening, come down, for it is necessary for me to stay in your house today." ⁶And hastening, he came down and welcomed him, rejoicing. ⁷And having seen {this}, they all complained, saying, "He has gone in to lodge with a sinful man." ⁸But having stood, Zacchaeus said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my possessions I give to the poor, and if I have defrauded anything from anyone, I will restore four-fold." ⁹Then Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, because he too is a son of Abraham. ¹⁰For the Son of Man came to seek and to save the lost."

¹¹And {as} they were listening to these {things}, he proceeded to speak a parable, because he was near Jerusalem and they thought that the kingdom of God was about to appear immediately. ¹²Therefore he said, "A certain well-born man journeyed to a distant country to receive for himself a kingdom and to return. ¹³So calling ten of his servants, he gave them ten minas and said to them, 'Conduct business in that I go.' ¹⁴But his citizens hated him and sent a delegation after him, saying, 'We do not want this one to rule over us.' ¹⁵And it happened that, when he returned, having received the kingdom, he then commanded to be called to him those servants to whom he had given the silver, so that he might know what they had gained by doing business. ¹⁶Then the first came {and} said, 'Master, your mina has earned ten minas.' ¹⁷And he said to him, 'Well done, good servant! Because you were faithful in very little, be having authority over ten cities.' ¹⁸And the second came {and} said, 'Your mina, master, has made five minas.' ¹⁹So he also said to this one, 'And you be over five cities.' ²⁰And the other one came saying, 'Master, behold your mina, which I have been keeping put away in a cloth, ²¹for I feared you, because you are a harsh man. You take up what you did not put down, and you reap what you did not sow.' ²²He says to him, 'By your mouth I will judge you, wicked servant! Did you know that I am a harsh man, taking up what I did not put down, and reaping what I did not sow? ²³And for what {reason} did you not put my silver in a bank, and I, having returned, would have collected it with interest?' ²⁴And he said to the ones standing by, 'Take the mina away from him and give it to the one having the ten minas.' ²⁵And they said to him, 'Master, he has ten minas.' ²⁶I say to you that to everyone having, it will be given, but from the one not having, even what he has will be taken away. ²⁷But these enemies of mine, the ones not having wanted me to reign over them, bring {them} here and kill them before me.'"

²⁸And having said these {things}, he journeyed ahead, going up to Jerusalem.

²⁹And it happened that, when he had come near to Bethphage and Bethany, to the hill {that} is called Olivet, he sent two of the disciples, ³⁰saying, "Go into the village opposite, in which, entering, you will find a colt tied up, on which no one of men has ever sat. Having untied it, bring it here. ³¹And if anyone asks you, 'Why are you untying it?' thus you will say, 'The Lord has need of it.'" ³²So the ones {that} had been sent went {and} found {it} just as he had said to them. ³³And {as} they were untying the colt, the owners of it said to them, "Why are you untying the colt?" ³⁴So they said, "The Lord has need of it." ³⁵And they brought it to Jesus, and having thrown their cloaks upon the colt, they mounted Jesus on {it}. ³⁶And {as} he was going along, they were spreading their cloaks on the road. ³⁷And {as} he was already coming near to the descent of the Mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice {and} praise God with a loud voice concerning all of {the} mighty works that they had seen, ³⁸saying, "Blessed is the king coming in {the} name of {the} Lord! Peace in heaven and glory in {the} highest!" ³⁹And some of the Pharisees from the crowd said to him, "Teacher, rebuke your disciples." ⁴⁰And answering, he said, "I say to you that if these were silent, the stones would cry out."

⁴¹And as he approached, having seen the city, he wept over it, ⁴²saying, "If you had known in this day, even you, the {things} toward peace! But now they have been hidden from your eyes. ⁴³For days will come upon you, and your enemies will build a barricade around you, and they will surround you and press in on you from every side. ⁴⁴And they will dash you to the ground and your children within you. And they will not leave stone upon stone in you because you did not know the time of your visitation."

⁴⁵And entering into the temple, he began to cast out the ones selling, ⁴⁶saying to them, "It is written, 'My house {will be} a house of prayer,' but you have made it a 'den of robbers.'"

⁴⁷And he was teaching each day in the temple. And the chief priests and the scribes and the first of the people were seeking to kill him, ⁴⁸And they were not finding something that they might do, for all the people were hanging on him listening.

Chapter 20

¹And it happened that, on one of the days {when} he was teaching the people in the temple and proclaiming the gospel, the chief priests and the scribes approached with the elders. ²And they spoke, saying to him, "Tell us by what authority you are doing these {things}, or who the one is having given you this authority." ³But answering, he said to them, "I also will ask you a word, and you say to me: ⁴The baptism of John, was it from heaven, or from men?" ⁵Then they reasoned among themselves, saying, "If we say, 'From heaven,' he will say, 'For what {reason} did you not believe him?' ⁶But if we say, 'From men,' the whole people will stone us, for it is persuaded {that} John was a prophet." ⁷And they answered {that} they did not know from where. ⁸And Jesus said to them, "Nor will I tell you by what authority I am doing these {things}."

⁹Then he began to speak this parable to the people: "A man planted a vineyard and rented it out to farmers and went away for a long time. ¹⁰And at {the} time he sent a servant to the farmers, so that they would give him of the fruit of the vineyard. But the farmers sent him away, having beaten {him}, empty. ¹¹And he proceeded to send another servant, but they also beat that one and treated {him} shamefully {and} sent {him} away empty. ¹²And he proceeded to send a third, but they also wounded this one {and} threw {him} out. ¹³So the lord of the vineyard said, 'What should I do? I will send my beloved son. Perhaps they will respect him.' ¹⁴But having seen him, the farmers discussed among themselves, saying, 'This is the heir. Let us kill him so that the inheritance may become ours.' ¹⁵And having thrown him out of the vineyard, they killed {him}. What then will the lord of the vineyard do to them? ¹⁶He will come and kill these farmers and will give the vineyard to others." But having heard {this}, they said, "May it not be!" ¹⁷But he, having looked at them, said, "What then is this {that} is written:

{The} stone that the builders rejected, this has become {the} head of {the} corner?"

¹⁸Everyone having fallen on that stone will be broken to pieces. and on whomever it may fall, it will crush him."

¹⁹And the scribes and the chief priests sought to lay hands on him in that hour, and they feared the people, for they knew that he had spoken this parable against them. ²⁰And having watched {him} carefully, they sent spies pretending themselves to be righteous, so that they might take hold of his word, in order to hand him over to the rule and to the authority of the governor. ²¹And they asked him, saying, "Teacher, we know that you speak and teach rightly, and you do not receive a face, but you teach the way of God in truth. ²²Is it lawful for us to give tribute to Caesar, or not?" ²³But perceiving their craftiness, he said to them, ²⁴"Show me a denarius. Whose image and inscription does it have?" And they said, "Caesar's." ²⁵Then he said to them, "Therefore give back the {things} of Caesar to Caesar, and the {things} of God to God." ²⁶And they were not able to take hold of {his} word in front of the people, and marveling at his answer, they became silent.

²⁷Then some of the Sadducees came, the ones saying {that} there is no resurrection, {and} they questioned him, ²⁸saying, "Teacher, Moses wrote for us, if a brother of anyone should die, having a wife, and he is childless, that his brother should take {his} wife, and raise up seed for his brother. ²⁹Therefore, there were seven brothers, and the first, having taken a wife, died childless; ³⁰and the second ³¹and the third took her; and likewise the seven also left no children, and died. ³²Afterward the woman also died. ³³Therefore, in the resurrection, of which of them will she be {the} wife? For the seven had her {as} wife." ³⁴And Jesus said to them, "The sons of this age marry and are given in marriage. ³⁵But the ones having been considered worthy to obtain that age and the resurrection {that is} from {the} dead neither marry nor are given in marriage. ³⁶For neither are they able to die anymore, for they are {like} angels; and they are sons of God, being sons of the resurrection. ³⁷But that the dead are raised, even Moses showed at the bush, when he calls {the} Lord the God of Abraham, and {the} God of Isaac, and {the} God of Jacob. ³⁸And he is not {the} God of {the} dead, but of {the} living, for all are alive to him." ³⁹Then answering some of the scribes said, "Teacher, you have spoken well." ⁴⁰For they no longer dared to ask him anything.

⁴¹Then he said to them, "How do they say {that} the Christ is {the} son of David? ⁴²For David himself says in {the} book of Psalms,

'The Lord said to my Lord,

"Sit at my right,

⁴³until I make your enemies a footstool for your feet."

⁴⁴David therefore calls him 'Lord.' And how is he his son?"

⁴⁵And {while} all the people were listening, he said to his disciples, ⁴⁶"Beware of the scribes, desiring to walk in long robes and loving greetings in the marketplaces and first seats in the synagogues and first places at the banquets. ⁴⁷They devour the houses of widows, and for a pretext they pray at length. These will receive greater condemnation."

Chapter 21

¹And having looked up, he saw {the} rich putting their gifts into the treasury. ²And he saw a certain poor widow putting two lepta there. ³And he said, "Truly I say to you, this poor widow put in more than all. ⁴For all these put in the gifts out of their abundance. But she, out of her poverty, put in all the livelihood that she had."

⁵And {as} some were speaking about the temple, that it was decorated with beautiful stones and offerings, he said, ⁶"These {things} that you are looking at, days will come in which stone upon stone will not be left, which will not be torn down." ⁷So they questioned him, saying, "Teacher, when therefore will these {things} be, and what {will be} the sign when these {things} are about to happen?" ⁸Then he said, "Be careful {that} you are not deceived. For many will come in my name, saying, 'I am {he},' and, 'The time has come near.' Do not go after them. ⁹But when you hear of wars and rebellions, do not be terrified, for these {things} must happen first, but not immediately the end."

¹⁰Then he said to them, "Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. ¹¹There will be both great earthquakes, and famines and plagues in various places. There will be both terrifying events and great signs from heaven. ¹²But before all of these {things}, they will lay their hands on you and will persecute {you}, delivering {you} to the synagogues and prisons, bringing {you} before kings and governors for the sake of my name. ¹³It will turn out for you for a testimony. ¹⁴But put in your hearts not to prepare to be defended, ¹⁵for I will give to you a mouth and wisdom that all the ones opposing you will not be able to resist or contradict. ¹⁶But you will be delivered even by parents and brothers and relatives and friends, and they will put to death some of you. ¹⁷And you will be hated by all because of my name. ¹⁸And a hair of your head will not at all perish. ¹⁹By your endurance, you will gain your souls.

²⁰But when you see Jerusalem being surrounded by armies, then know that its desolation is near. ²¹Then let the ones in Judea flee to the mountains, and let the ones in the midst of it leave, and let the ones in the fields not enter into it. ²²For these are days of vengeance, to fulfill all the {things} {that} have been written. ²³But woe to the ones having in {the} womb and to the ones nursing in those days! For there will be great distress upon the land and wrath to this people. ²⁴And they will fall by {the} mouth of {the} sword, and they will be led captive into all the nations, and Jerusalem will be trampled by {the} nations until {the} times of {the} nations are fulfilled.

²⁵And there will be signs in {the} sun and moon and stars, and distress of nations on the earth in perplexity at {the} roaring and tossing of {the} sea. ²⁶Men will be fainting from fear and expectation of the {things} coming upon the inhabited world, for the powers of the heavens will be shaken. ²⁷And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and much glory. ²⁸But {when} these {things} begin to happen, stand up and lift up your heads, because your redemption is coming near."

²⁹And he spoke a parable to them: "Look at the fig tree and all the trees. ³⁰When they already sprout, seeing for yourselves you know that the summer is already near. ³¹Thus also you, when you see these {things} happening, know that the kingdom of God is near. ³²Truly I say to you, this generation will certainly not pass away until they all happen. ³³The heaven and the earth will pass away, but my words will certainly not pass away.

³⁴But pay attention to yourselves, so that your hearts may not be burdened with hangover and drunkenness, and everyday worries, and that sudden day may come upon you ³⁵like a trap, for it will come upon all the ones sitting on {the} face of the whole earth. ³⁶But stay awake in every time, praying, so that you may be strong enough to escape all these {things} {that} are about to happen, and to stand before the Son of Man."

³⁷And during the days, he was teaching in the temple, but during the nights, he went out {and} lodged on the hill {that} is called Olivet. ³⁸And all the people were getting up early to him to hear him in the temple.

Chapter 22

¹And the Festival of Unleavened Bread, which is called {the} Passover, was coming near. ²And the chief priests and the scribes were seeking how they might kill him, for they were fearing the people.

³Then Satan entered into Judas, the one called Iscariot, being from the number of the Twelve. ⁴And having gone, he spoke with the chief priests and captains {about} how he might hand him over to them. ⁵And they rejoiced, and they agreed to give him silver. ⁶And he agreed and began seeking an opportunity to hand him over to them away from {the} crowd.

⁷Then came the Day of Unleavened Bread, on which it was necessary to sacrifice the Passover. ⁸And he sent Peter and John, saying, "Going, prepare for us the Passover, so that we may eat {it}." ⁹And they said to him, "Where do you wish that we should prepare {it}?" ¹⁰And he answered them, "Behold, {when} you have entered into the city, a man carrying a pitcher of water will meet you. Follow him into the house into which he enters. ¹¹And say to the master of the house, 'The Teacher says to you, "Where is the guest room where I may eat the Passover with my

disciples?" ¹²And that one will show you a large upper room, furnished. Prepare {it} there." ¹³And having gone, they found {it} just as he had said to them, and they prepared the Passover.

¹⁴And when the hour came, he reclined to eat, and the apostles with him. ¹⁵And he said to them, "With desire I have desired to eat this Passover with you before I suffer. ¹⁶For I say to you that I will certainly not eat it until when it is fulfilled in the kingdom of God." ¹⁷And having taken a cup {and} having given thanks, he said, "Take this, and divide {it} among yourselves. ¹⁸For I say to you, from now on I will certainly not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God comes." ¹⁹And having taken bread {and} having given thanks, he broke it, and gave to them, saying, "This is my body, which is given for you. Do this in my remembrance." ²⁰And the cup in the same way after the supper, saying, "This cup {is} the new covenant in my blood, which is poured out for you. ²¹But behold, the hand of the one betraying me {is} with me on the table. ²²For the Son of Man indeed goes according to {what} has been determined. But woe to that man through whom he is betrayed!" ²³And they began to discuss among themselves {about} which of them therefore might be the one going to do this.

²⁴Then a quarrel also happened among them {about} which of them seems to be greater. ²⁵But he said to them, "The kings of the nations lord it over them, and the ones having authority over them are called Benefactors. ²⁶But you {be} not thus. Instead, let the greater among you become like the younger. and the one leading like the one serving. ²⁷For who {is} greater, the one reclining to eat or the one serving? {Is it} not the one reclining to eat? But I am in {the} midst of you as one serving. ²⁸But you are the ones having continued with me in my trials. ²⁹And I grant to you, just as my Father has granted to me, a kingdom, ³⁰so that you may eat and drink at my table in my kingdom and sit on thrones judging the 12 tribes of Israel.

³¹Simon, Simon, behold, Satan has asked to sift you like wheat. ³²But I have asked concerning you that your faith may not fail. And you, when you have turned back, strengthen your brothers." ³³But he said to him, "Lord, I am ready to go with you both to prison and to death." ³⁴But he said, "I say to you, Peter, {the} rooster will not crow today before you deny three times {that} you know me."

³⁵And he said to them, "When I sent you out without a money bag and sack and sandals, you did not lack anything, did you?" And they said, "Nothing." ³⁶Then he said to them, "But now, the one having a money bag, let him take {it}, and likewise a sack. And the one not having a sword, let him sell his cloak and buy one. ³⁷For I say to you, this {that} is written must be accomplished in me, 'And he was reckoned with {the} lawless.' For indeed the {thing} concerning me has an accomplishment." ³⁸Then they said, "Lord, behold! Here are two swords." And he said to them, "It is enough."

³⁹And having gone out, he went according to {his} custom to the Mount of Olives, and the disciples also followed him. ⁴⁰And having come to the place, he said to them, "Pray not to enter into temptation." ⁴¹And he went away from them about {the} throw of a stone, and having put down {his} knees, he was praying, ⁴²saying, "Father, if you are willing, remove this cup from me. But let not my will, but yours, happen." ⁴³^[1] [And an angel from heaven appeared to him, strengthening him. ⁴⁴^[2] And being in agony, he was praying more earnestly, and his sweat became like drops of blood falling on the ground.] ⁴⁵And having risen up from the prayer, he came to the disciples, {and} found them sleeping from the sorrow. ⁴⁶And he said to them, "Why are you sleeping? Rise up {and} pray, so that you may not enter into temptation."

⁴⁷{While} he was still speaking, behold, a crowd, and the one called Judas, one of the Twelve, was leading them. And he came near to Jesus to kiss him. ⁴⁸But Jesus said to him, "Judas, are you betraying the Son of Man with a kiss?" ⁴⁹And the ones around him, having seen {what} was going to happen, said, "Lord, if we will strike with a sword?" ⁵⁰And a certain one of them struck the servant of the high priest and cut off his right ear. ⁵¹But answering, Jesus said, "Allow up to this!" And touching {his} ear, he healed him. ⁵²Then Jesus said to the ones having come out against him—chief priests and captains of the temple and elders—"Have you come out as against a robber, with swords and clubs? ⁵³{When} I was with you each day in the temple, you did not lay hands on me. But this is your hour, and the authority of the darkness."

⁵⁴Then having seized him, they led {him} away and brought {him} into the house of the high priest. And Peter was following from a distance. ⁵⁵And they having kindled a fire in {the} middle of the courtyard and having sat down together, Peter was sitting in {the} midst of them. ⁵⁶Then a certain female servant, having seen him sitting towards the light and looking steadily at him, said, "This one also was with him." ⁵⁷But he denied {it}, saying, "Woman, I do not know him." ⁵⁸And after a little while another, having seen him, said, "You are also of them." But Peter said, "Man, I am not." ⁵⁹And about one hour having passed, a certain other one was insisting, saying, "In truth, this one was also with him, for he is also a Galilean." ⁶⁰But Peter said, "Man, I do not know what you are saying." And immediately, {while} he was still speaking, a rooster crowed. ⁶¹And the Lord turned {and} looked at Peter, and Peter remembered the word of the Lord, how he had said to him, "Before a rooster crows today you will deny me three times." ⁶²And going outside, he wept bitterly.

⁶³And the men holding him were mocking {and} beating him. ⁶⁴And having blindfolded {him}, they were questioning him, saying, "Prophecy! Who is the one having hit you?" ⁶⁵And they were saying many other {things} to him, blaspheming {him}.

⁶⁶And when it became day, the elders of the people gathered together, both chief priests and scribes, and they led him into their Sanhedrin, ⁶⁷saying, "If you are the Christ, tell us." But he said to them, "If I told you, you would certainly not believe; ⁶⁸and if I questioned you, you would certainly not answer. ⁶⁹But from now on, the Son of Man will be seated at {the} right hand of the power of God." ⁷⁰Then they all said, "Therefore are you the Son of God?" And he said to them, "You are saying that I am." ⁷¹And they said, "What further need do we have of testimony? For we ourselves have heard from {his} own mouth."

22:43 ^[1]

22:44 ^[2]

Chapter 23

¹And the whole multitude of them rose up {and} brought him to Pilate. ²And they began to accuse him, saying, "We found this one perverting our nation and forbidding to give tribute to Caesar and saying {that} he himself is Christ, a king." ³Then Pilate questioned him, saying, "Are you the King of the Jews?" But answering him, he said, "You say {so}." ⁴Then Pilate said to the chief priests and the crowds, "I find no cause in this man." ⁵But they were insisting, saying, "He stirs up the people, teaching throughout all Judea, indeed, beginning from Galilee as far as here." ⁶And Pilate, having heard {this}, asked whether the man was a Galilean. ⁷And having learned that he was under the authority of Herod, he sent him to Herod, being also in Jerusalem himself in those days.

⁸And Herod, having seen Jesus, rejoiced greatly, for he had been desiring to see him for a long time, because he had heard about him, and he was hoping to see some sign happen by him. ⁹Then he questioned him in many words, but he answered him nothing. ¹⁰And the chief priests and the scribes stood by, vehemently accusing him. ¹¹Then Herod, with his soldiers, also despised him and mocked {him}. Having put elegant clothing around {him}, he sent him back to Pilate. ¹²Then both Herod and Pilate became friends with each other on that day, for they were previously being in hostility between themselves.

¹³Then Pilate called together the chief priests and the rulers and the people, ¹⁴{and} said to them, "You brought this man to me as turning the people away, and behold, I, having examined him before you, found nothing in this man as cause for what you are accusing against him. ¹⁵But neither did Herod, for he sent him back to us, and behold, nothing {that} is worthy of death has been done by him. ¹⁶Therefore, having punished him, I will release him." ¹⁷^[1] [But he had obligation to release to them one {prisoner} at every feast.] ¹⁸But they cried out all together, saying, "Take away this one, but release to us Barabbas!" ¹⁹(He had been put in prison for a certain rebellion {that} happened in the city, and for murder.) ²⁰Then Pilate again addressed them, desiring to release Jesus. ²¹But they were shouting, saying, "Crucify, crucify him." ²²Then he spoke to them a third time, "For what evil has this one

done? No cause for death have I found in him. Therefore, having punished him, I will release him.”²³ But they were insisting with loud voices, demanding for him to be crucified, and their voices prevailed.²⁴ And Pilate decreed for their demand to happen.²⁵ Then he released the one {that} had been put in prison for rebellion and murder, whom they were requesting, but he handed over Jesus to their will.

²⁶ And as they led him away, seizing Simon, a certain Cyrenean coming from the country, they put {the} cross on him, to carry behind Jesus.

²⁷ And a great crowd of the people was following him, and of women mourning and wailing for him.²⁸ But turning to them, Jesus said, “Daughters of Jerusalem, do not weep for me, but weep for yourselves and for your children.²⁹ For behold, days are coming in which they will say, ‘Blessed {are} the barren, yes, the wombs that did not give birth and breasts that did not nurse.’³⁰ Then they will begin to say to the mountains, ‘Fall on us,’ and to the hills, ‘Cover us.’³¹ For if they do these {things} in the moist tree, what will happen in the dry?”

³² And others, two criminals, were also being led away with him to be put to death.

³³ And when they came to the place {that} is called {The} Skull, there they crucified him, and the criminals—one at {the} right and one at {the} left.³⁴^[2] [But Jesus said, “Father, forgive them, for they do not know what they are doing.”] But, dividing up his garments, they threw lots.³⁵ And the people stood by watching, and the rulers were also ridiculing him, saying, “He saved others; let him save himself, if he is the Christ of God, the Chosen One.”

³⁶ Then the soldiers also mocked him, coming up {and} offering him vinegar,³⁷ and saying, “If you are the King of the Jews, save yourself.”³⁸ And there was also an inscription over him, “This {is} the King of the Jews.”

³⁹ Then one of the criminals having been hung blasphemed him, saying, “Are you not the Christ? Save yourself and us.”⁴⁰ But answering, the other, rebuking him, said, “Do you not even fear God, since you are under the same judgment?⁴¹ And we justly, for indeed we are receiving worthy of what we did, but this one did nothing wrong.”

⁴² And he said, “Jesus, remember me when you come into your kingdom.”⁴³ And he said to him, “Truly I say to you, today you will be with me in paradise.”

⁴⁴ And it was already about {the} sixth hour, and darkness was over the whole land until {the} ninth hour.⁴⁵ The sun failed, and the curtain of the temple was torn in {the} middle.⁴⁶ And crying out with a loud voice, Jesus said, “Father, into your hands I entrust my spirit.” And having said this, he breathed out.⁴⁷ And the centurion, having seen the {thing} having happened, glorified God, saying, “Truly this man was righteous.”⁴⁸ And all the crowds {that} had come together for this spectacle, having seen the {things} having happened, returned, beating {their} breasts.⁴⁹ But all the ones acquainted with him, and {the} women following him from Galilee, stood at a distance, watching these {things}.

⁵⁰ And behold, a man named Joseph was a council member, a good and righteous man,⁵¹ (he had not agreed with the council and their action) from Arimathea, a city of the Jews, who was waiting for the kingdom of God.⁵² This one, approaching Pilate, requested the body of Jesus.⁵³ And taking {it} down, he wrapped it in a linen cloth, and placed it in a hewn tomb where no one ever had lain.⁵⁴ And it was {the} Day of Preparation, and {the} Sabbath was dawning.⁵⁵ And the women who had come out of Galilee with him, having followed after, saw the tomb and how his body was laid.⁵⁶ Then, having returned, they prepared spices and ointments. And on the Sabbath they rested, according to the commandment.

23:17 ^[1]

23:34 ^[2]

Chapter 24

¹ Then on the first of the week, deeply at dawn, they came to the tomb, bringing spices that they had prepared.

² And they found the stone rolled away from the tomb,³ but having entered, they did not find the body of the Lord

Jesus. ⁴And it happened that, while they were perplexed about this, and behold, two men in flashing clothing stood by them. ⁵And as they became terrified and bowed {their} faces toward the ground, they said to them, "Why are you seeking the living among the dead? ⁶He is not here, but has been raised! Remember how he spoke to you, still being in Galilee, ⁷saying that it was necessary for the Son of Man to be handed over into {the} hands of sinful men and to be crucified, and on the third day to rise up." ⁸And they remembered his words, ⁹and having returned from the tomb, they reported all these {things} to the Eleven and to all the rest. ¹⁰And they were Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the {mother} of James, and the other {women} with them, telling these {things} to the apostles. ¹¹And these words seemed before them like nonsense, and they disbelieved them. ¹²But Peter, having risen up, ran to the tomb, and having stooped down, he sees only the linen cloths. So he went away to his {home}, wondering {what} had happened.

¹³And behold, on that same day, two of them were going to a distant village that {was named} Emmaus, 60 stadia from Jerusalem, ¹⁴and they were talking to each other about all these {things} {that} had happened. ¹⁵And it happened, while they talked and discussed, {that} Jesus himself, approaching, was going with them. ¹⁶But their eyes were being held so as not to recognize him. ¹⁷Then he said to them, "What {are} these words that you are exchanging with each other as you are walking?" And they stood still, gloomy. ¹⁸Then, answering, one named Cleopas said to him, "Are you alone visiting Jerusalem and have not known the {things} having happened in her in these days?" ¹⁹And he said to them, "What kind?" And they said to him, "The {things} concerning Jesus the Nazarene, who was a man, a prophet powerful in work and word in front of God and all the people, ²⁰and how the chief priests and our rulers delivered him to a judgment of death and crucified him. ²¹But we were hoping that he was the one going to redeem Israel. But indeed also with all these {things}, he is spending this third day since these {things} happened. ²²But indeed, some women among us astonished us, having been at the tomb early ²³and not finding his body, they came saying they had also seen a vision of angels, saying he was alive. ²⁴And some of the ones with us went to the tomb and they found thus, just as the women had indeed said, but they did not see him." ²⁵And he said to them, "O foolish ones and slow in heart to believe in all that the prophets have spoken! ²⁶Was it not necessary for the Christ to suffer these {things}, and to enter into his glory?" ²⁷And beginning from Moses and from all the prophets, he explained to them the {things} concerning himself in all the Scriptures. ²⁸And they drew near to the village where they were going, and he acted as if he would travel further. ²⁹And they urged him, saying, "Stay with us, for it is toward evening and the day has already declined." And he went in to stay with them. ³⁰And it happened that, when he had reclined to eat with them, taking the bread, he blessed {it}, and having broken {it}, he was giving {it} to them. ³¹Then their eyes were opened, and they recognized him, and he became invisible from them. ³²And they said to one another, "Was not our heart burning as he spoke to us on the way, as he opened to us the Scriptures?" ³³And having risen up that same hour, they returned to Jerusalem. And they found the Eleven having been gathered, and the ones with them, ³⁴saying, "Truly the Lord has been raised, and he has been seen by Simon!" ³⁵And they related the {things} on the way, and how he was made known to them in the breaking of the bread.

³⁶And as they were saying these {things}, he himself stood in {the} midst of them and said to them, "Peace to you." ³⁷But having been frightened and becoming terrified, they thought they were seeing a spirit. ³⁸And he said to them, "Why have you been troubled, and why are doubts arising in your heart? ³⁹See my hands and my feet, that I myself am. Touch me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see me having." ⁴⁰And having said this, he showed them {his} hands and {his} feet. ⁴¹And as they were still disbelieving and wondering from the joy, he said to them, "Do you have something eatable here?" ⁴²So they gave him a piece of a broiled fish, ⁴³and taking {it}, he ate {it} before them.

⁴⁴Then he said to them, "These {are} my words that I spoke to you {when} I was still with you, that all the {things} having been written about me in the law of Moses, and in the prophets, and in {the} Psalms, must be fulfilled." ⁴⁵Then he opened their mind to understand the Scriptures, and he said to them, ⁴⁶"Thus it has been written: The Christ would suffer, and rise up from {the} dead on the third day, ⁴⁷and repentance for forgiveness of sins would be proclaimed in his name to all the nations, beginning from Jerusalem. ⁴⁸You are witnesses of these {things}. ⁴⁹And I am sending upon you the promise of my Father. But you stay in the city until you put on power from heaven."

⁵⁰Then he led them out as far as towards Bethany, and lifting up his hands, he blessed them. ⁵¹And it happened that, while he was blessing them, he separated from them and was carried up into heaven. ⁵²And they, having worshiped him, returned to Jerusalem with great joy, ⁵³and they were through all in the temple, blessing God.

Contributors

unfoldingWord® Literal Text Contributors

Nicholas Alsop
Scott Bayer
Larry T Brooks, M.Div., Assemblies of God Theological Seminary
Matt Carlton
George "Drew" Curley, M.Div., PhD, Professor of Biblical Languages
Dan Dennison
Jamie Duguid
Paul M Fahnestock, M.Div. Reformed Theological Seminary, D.Min. Pittsburgh Theological Seminary
Michael Francis
Laura Glassel, MA in Bible Translation
Jesse Griffin, BA Biblical Studies, MA Biblical Languages
Jesse Harris
C. Harry Harriss, M.Div.
Alrick G. Headley, M.Div., Th.M.
Bram van den Heuvel, M.A.
John Huffman
D. Allen Hutchison, MA in Old Testament, MA in New Testament
Jack Messarra
Gene Mullen
Adam W. Nagelvoort, M.Div. Academic Ministries, Columbia International University
Timothy Neu, Ph.D. Biblical Studies
Kristy Nickell
Tom Nickell
Elizabeth Oakes, BA in Religious Studies, Linguistics
Perry Oakes, PhD in Old Testament, MA in Linguistics
James N. Pohlig, M.Div., MA in Linguistics, D. Litt. in Biblical Languages
Ward Pyles, M.Div., Western Baptist Theological Seminary
Susan Quigley, MA in Linguistics
Dean Ropp
Joel D. Ruark, M.A.Th., Th.M., Ph.D. in Old Testament, University of Stellenbosch
Larry Sallee, Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary
Peter Smircich, BA Philosophy
Doug Smith, M.T.S., M.Div., Th.M., Midwestern Baptist Theological Seminary
Leonard Smith
Suzanna Smith
Tim Span
Dave Statezni, BA Orig langs., M.Div. Fuller Theological Seminary
Maria Tijerina
David Trombold, M. Div.
Aaron Valdizan, M.Div., Th.M. in Old Testament, The Masters Seminary
James Vigen
Hendrik "Henry" de Vries
Thomas Warren, M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, D.Min, Reformed Theological Seminary
Angela Westmoreland, M.A. in Theological Studies (Biblical Language track)
Henry Whitney, BA Linguistics
Benjamin Wright, MA Applied Linguistics, Dallas International University
Grant Ailie, BA Biblical Studies, M.Div.

